

معجم الاطعمة

Lexique Gastronomique

- | | |
|--------------------------------------|------------------------|
| (1) الطعام والاكل | (6) الادهان |
| (2) الطبخة | (7) الحلويات والمرببات |
| (3) ادوات المطبخ | (8) انواع الاطعمة |
| (4) اللحم | (9) المشروبات والسوائل |
| (5) الخضار والبقول والفواكه والاغذية | |

الطعام والاكل

- | | | |
|--|--------------------|--|
| أكثر الطعام وقتل صار قفارا أو قفيرا وهو غير المادوم | amphitryon | أدب |
| أقوى من الطعام واقتنى : ارتدت شهوته عنه من غير مرض مثل أقمم المقهى والأجم الذي لا يشتري الطعام من مرض أو غيره (اللسان) | perte de l'appétit | أبساء (بالفم) : عيان الطعام أي فقد شهوته |
| éprouver du dégoût (pour les aliments) | | الأبنة والأبنة التي لا تريد عشاء وضدها العائبة |
| الشرم الاكل من نواحي الطعام | | الأجم والأجوم الملل من المداومة على طعام واحد |
| القعر الاكل من أسفله | | (أجم الطعام فهو أجم وأجم) |
| الصنع الاكل من أهله | | أحسب الرجل وحسبه أطميه وسقاه حتى يشبع ويروي |
| أكل الشيء مرضا (بضم العين) أي دون البحث من صنعه أمن أهل الكتاب أم من المجوس يقال كل الجبن مرضا | | أحول الطعام فهو محيل إذا أتى عليه حول |
| الأكمل الذي يؤاكلك convive | | الأذنة (بالتحريك) الشهوة لرائحة الطعام |
| أكله وواكله : أكل معه (والشرب مصاحبك في الشرب commensal | | (الذنت لرائحة الطعام أي اشتبهته) (اللسان) |
| التحصن البيضة : تحصى ما فيها | | أرغمه فلان ورغمه واسترقه توسع في الطعام |
| الهنة ولهنة : أهدى إليه شيئا من الطعام عند قدمه من سفر وهو الهنة | | والشرب والبلبس |
| الوى فلان أكل اللوى أي ما يدخره لنفسه أو للضيف | | استمر الطعام وجده مرينا |
| parasite - pique-assiette | | أطاب للضيف : قدم له طعاما أو شرابا طيبا |
| | | الأعزل من الطعام ما يعزل للشخص الغائب |
| | | الأغريض = كل أبهى طري frais (aliment) |
| | | أفيون opium |
| | | الافتتاح أخذ الشيء في راحتك ثم تقتبعه في فمك |
| | | والاسم القبة كاللقمة (اللسان) |
| | | أقتبع السقاء وأكثع أدخل ثقبه في فيه فشرب |
| | | boire à même (...le goulot, ...un vase) |

- الأيداب : منعه المادبة أو الدعوة لها (آداب القوم دعاهم الى مأدبته) invitation à un banquet
- الباصور = كل ما يجلو البصر من الاطعمة والاشربة كالادوية
- البرت السكر الابيض
- البطنة : امتلاء البطن من الطعام وهي الكظة
- البيوت : البائت من الخبز أو الطعام ونحوهما pains rassis - mets à réchauffer
- تخل فلان بعد الاكل : اخرج ما بين اسنانه من بقية الطعام nettoyer ses dents avec un cure-dent
- الخلال بقية الطعام بين الاسنان وكذلك الخللة والخللة أو ما يلتقى من الطعام عند التخلل
- التدبير المنزلي حسن القيام على شؤون البيت bon ménage
- التدبيل تعظيم اللقمة وازدادها (دبل اللقمة وبلا وتدبيل)
- الترفة الطعام الطيب أو النعمة régal, bien-être
- التسقيم احسان الغذاء
- سقم الرجل احسن غذاءه
- تصبح : اكل ما يتمل به صباحا من الطعام
- المسبحة : طعام يتمل به في الصباح petit déjeuner
- الصبح : ستيك اخاك صباحا
- التصبيرة : ما يتناوله الجائع يستعين به على الصبر حتى ينفج الطعام وهي اللبنة والسلفة casse-croûte
- نضحى : اكل في الضحى
- التمتع : المبالغة في المأكل (أو الملبس)
- تمرق اللحم تتبع ما عليه من اللحم والعرق (بالفتح) المعظم الذي اكل ما عليه (الجمع هراق بالضم)
- التمصيرة والعصيرة والمصرونة goûter
- البزمة والوزمة الوجبة وكذلك الجزية وقد جزم جزما اكل اكلة في يوم وليلة ration quotidienne
- تعة الصبي ما يعمل به من الطعام ليسكت وكذلك العلالة
- التعميل سوء الغذاء (اللسان)
- تعمش اكل ما وجد وان كان دونا واقتش الطعام
- تقمم تتبع القمامة اي الكناسة
- التلحز تحلب لبك من اكل رمانة أو اجاسة تشبها لذلك (اللسان)
- التليظ تحريك اللسان في الفم بعد الاكل كانه يتبع بقية من الطعام بين اسفانه (اللسان)
- الطوين : تقديم الالوان من الطعام للتعكه والتلذذ
- القمصن المص في مهلة
- المصام والمصامة (بالضم) ما تخصصت منه (أي ترشفت) (اللسان)
- تطلق فلان : ضم احدي شفقيه على الاخرى واحداث بلسانه وغاره الاعلى مونا يدل على استطابة طعم الشيء délecter
- تذل تمسح بالتمديل
- s'essuyer avec une serviette
- تنشيل الاضياف : نشل الضيف مجل له شيئا قبل الغذاء
- توجس الطعام والشراب : تذوقه قليلا قليلا déguster
- والواجس القليل من الطعام
- الثرملة (بفتح الثاء) سوء الاكل وان لا يبالي الانسان كيف كان اكله ويرى الطعام يتناثر على لحيته ويلطخ يديه
- الثقلة (بالفتح) ما وجد الرجل في جوفه من ثقل الطعام ، ووجد في جسده ثقلة أي ثقلا ومتورا indigestion (اللسان)
- ثلثان = حلمر algre-doux
- الثمال (بالضم) الفلاق الذي يبقى في أسفل الإناء (lle)
- الثمال الرغوة mousse
- (الثمالة رغوة اللبن) (ابن سيده)
- الثيلة البقية من الطعام والشراب تبقى في البطن
- الجاشرية طعام يؤكل في المصبح
- جبن المعزى chevret, chevetin
- جحلة bouchée
- جدول الاطعمة : لائحة المأكولات التي يمكن تقديمها في مطعم
- جردب على الطعام وضع يده عليه لئلا يتناوله غيره
- رجل جردبان ومجردب
- الجروز الاكول الذي لا يترك على المائدة شيئا
- جشاة rot

—	الجوء = الشرب والهيء الطعام	—	خلا الرجل على بعض الطعام اذا اقتصر عليه (اللسان)
—	الحقبة ما بقي على المائدة من الطعام reliefs	—	خلا فلان على اللحم او اللبن اذا لم يأكل معه شيئا ولا خلطه به
—	والتعتم اكل الحقبة والاحتام : احتم من الطعام أبقي الحقبة	—	الخلالة والخلال والخللة بقية الطعام بين الاسنان parcelles d'aliments restées entre les dents
—	العترة (بالضم) : الوكيرة وهو طعام يصنع مند بناء البيت	—	وقد تخلله الطعام الخللة آخر طعم الطعام arrière-goût
—	وقد حتر لهم أي وكر لهم pendre la crémaillère	—	يقال هو طعام طيب الخللة
—	الحثاءة اكل الخبز بلا ادم (اللسان)	—	خبابة المائدة ما ينتشر من الطعام فيؤكل (خم = كتس والخبة = المكتسة)
—	حتر العسل اذا أخذ يتحبب لينسد	—	خبرة المجين ما يجعل فيه من الخميرة ferment
—	حتر اللسان : لم يجد طعم المذاق	—	الخوية الطعام يعمى للمرأة بعد الولادة اذا خوى بطنها أي خلا من الطعام ومن الولد mets de l'accouchée
—	الحدقة (بضميتين) السفينة وهي دقيق على ماء أو لبن فيطبخ (المتن)	—	وخاوها وخوى لها تخوية أعطاها خوية
—	الحرضة من لا يشتري اللحم بل يأكله اذا وجده مند غيره	—	داف مشروبا خلطه وأعد préparer une potion
—	الحرزوم : أكلة عند الضحى الى مثلها في الغد	—	دبل اللقبة : جميعها بأصابعه وكبرها faire une boulette
—	الحزاز الطعام يحض في المعدة	—	والدبنة والدبلة اللقبة الكبيرة
—	الحصة النصيب من الطعام والشرب	—	دخن التبغ (وهو الدخان) أحرقه متعاطيا إياه (مج) fumer
—	تحاص القوم تعاصا اقتسموا حصصهم	—	درج العليل : أطعمه شيئا قليلا اذا نقه حتى يتدرج الى غاية أكله الذي كان قبل العلة
—	حف الطعام : كان بابسا غير دسم وحلت الثريدة : ييس أعلها لتشتقت	—	الدرك دقيق الحواري (اللسان) farine de force
—	حفلة صهباء cocktail party	—	دموة الجنلى = دموة جميع الناس
—	الحلبة : طعام النساء المسى بالفرقة (المتن)	—	دموة النقرى أي خاصة يدمى لها البمض دون البمض ، وهو الانتقار
—	الحنطى (بالكسر) الذي غذاؤه الحنطة	—	دمرة الطعام grivelerie
—	حوس وحوسة المرأة soins de ménage	—	(تناول الطعام بسطعم مع العلم بالعجز عن دفع التمسن)
—	الحوش أن تأكل من جوائب الطعام	—	الدغر (بالتحريك) وتووع الدود في الطعام واللحم (اللسان)
—	خادم ملتر domestique alerte	—	ديد الطعام صار فيه الدود فهو مدود وداد الطعام دودا ودود صار فيه الدود
—	خبز محاش وشواء محاش اذا أحرق pain grillé	—	الذائعة : قوة يدرك بها اللسان الطموم
—	اختدام : خدمة الرجل نفسه في مطعم self-service	—	الذم والذمة (بكسر الذال) مأدبة العرس banquet de nocé
—	الخرسة : ما يصنع للنساء من طعام أو حساء régime de l'accouchée	—	الذوب العسل في إبيات النحل
—	الخراس : طعام الولادة يدمى اليه	—	
—	وخرس على النساء أطعم في ولادتها الخرسة	—	
—	الخفض : جدول الوان الطعام المقدمة في المطاعم المعمومية أو المآدب menu	—	
—	الخضم الاكل بالقصى الإغراس والقضم بأدناها الخضام ما خضم أي أكل من رطب كالثقاة	—	

- وذاب قام على أكل الخوب
- راورير : المخ السائل الذائب الذي يبيع كالماء
- رازم الرجل بين ضريين من الطعام أكل كل مرة نوها وهي المازمة أي المعاتبة *varier les mets* والرزمة (بالفتح) الوجبة في اليوم والليلة
- الراثن المقم (بالكسر) وهو الذي يأكل كل ما على الخوان من الاطعمة وهو الطفيلي
- الرائق ما أكل أو شرب على الريق *repas ou boisson pris à jeun* الريق (بفتح مسكون) : الماء يشرب على الريق غدوة *boisson prise à jeun*
- مارنا كبده بطعام أي ما أكل شيئا يسكن به جوعه (خاص بالكبد)
- الرماق : القليل من العيش يسبك الرمي الرمي القراء المقلعون بالرماق (الواحدة رامي ورموق)
- رمك في الطعام لم يعف منه شيئا
- الروبة (بفتح الراء وضها) خميرة اللبن *caille-lait, présure*
- الزام شدة الاكل والشرب
- الزخمة (بالتحريك) الرائحة الكريهة في الطعام
- الزقاق (بتخفيف القاف وتشديدها) من يشرب الماء على المائدة وفي فيه الطعام
- الزهومة ريح لحم سمين منتن (لحم زهم) ويد زهمة فيها رائحة الشحم
- الزود : تأسيس الزاد وهو طعام السر والحضر جميعا
- ساغ الطعام والشراب في الحلق : سهل اتعاده ومخله فيه فهو ساغ وسيغ وساغ الطعام والشراب : استقراه
- الساتي *garçon de bar, barman* (النادل أو الغلام *garçon* والنسدل : *garçon de table*) (تيمور)
- السحور (بالفتح) طعام السحر وشرابه
- السفرة (بالضم) طعام يصنع للمسافر *provisions de voyage*
- السفكة والسلفة ما يتعلل به من طعام قبل الغذاء سلج سلجا اللثة ابتلعها واستلج الشراب وتسلجه ألج في شربه والسلج أصداف بحرية يؤكل ما فيها والسلجان الاكل السريع والسلجن الكمك (المتن)
- سلف الضيف = قدم له طعام السلفة وتسلف : أكل السلفة
- سلك اللثة : ملسها وطولها في لبلبة وتدوير *faire des boulettes*
- السنون ما تستن به من دواء مؤلف لتقوية الاسنان وتطريتها *pâte dentifrice* الاستنان : استعمال السنون
- السبك ريح السمك اليد سبكة من السبك وهي وضرة من الزبد وغمرة من اللحم
- السور : طعام الضيافة *festin, banquet*
- السور : الفضلة من الطعام والشراب
- الشباعة : (بالضم) الفضلة من الطعام بعد الشبع
- الشحنة ما يجمع من طعام ونحوه ليكني وقتا معلوما
- الشره والشرهان : السريع الطعم الوهي شره فلان الى الطعام شرها اذا اشتد حرمه عليه
- شح ضيفه مله قبل الغذاء بلهنة
- الشنأخي (الوكيرة) (اللسان)
- الشهية : الشهوة للطعام *appétit*
- الصابح من الطعام الطازج *cru*
- الصبة ما صب من طعام وغيره مجتمعا وربما سمي الصب (اللسان)
- الصبحة والسفكة ما يتعلل به من طعام قبل الغذاء *collation matinale*
- والصبحة أيضا نومة الغذاء *grasse matinée*
- الصبوح كل ما أكل أو شرب غدوة وهو خلاف الغبوق والفعل الاصطباح والمصباح الذي اصطبح فروي ، والصبوح أيضا ما أصبح عندهم من شرابهم فشربوه
- التصبيرة اللهنة والسلفة
- الصقم (بكسر القاف) الذي ذهب فنزل وحسده بعيدا عن الضيفان
- الصنيع : الطعام يدمى اليه المصنعة = الولية يدمى اليها الاصدتاء *festin*
- الصيرم والصيلم الوجبة وهي الاكلة الواحدة في اليوم
- علان يأكل الصيرم (اللسان)

طعام مائل وعك متين المضغفة
difficile à mâcher - coriace

طعام مثن : ماسد من دخان داخله fumé

طعام غبيل moist

طعام نضي أي موزى مختلط salmigondis
(نضي mélangé)

طعام نثر mets gâté par les rats

طعام تد وتددي = طيب الطعم والرائحة يكون
ذلك في الشواء والطبخ : mets exquis

طعام قض : وقع في حصص أو تراب يوجد ذلك
في طعمه

طعام كمن (سكون الفاء) لا ملح فيه (اللسان)
sans sel

طعام لذ ولذيذ mets délicieux

طعام لبيب : مخلوط من جنسين فصاعدا
(ج = الفاء)

طعام مأون يعجبك ولا خير فيه
من أكل الطعام أفنا (اللسان)

طعام مؤوف أصابته آفة
(مأوف عند صاحب المحكم)

طعام مجفر ومجفرة يقطع من الجباع
anaphrodisiaque

طعام محصور كثير الآفة périssable

طعام مخبئة تخبث عنه النفس وخبث النفس
تقلها وكره حالها mets répugnant

طعام مخشوب إذا كان حبا فهو مطلق (بتشديد
اللام) تثار وإن كان لها نفي لم ينفسج
(اللسان)

طعام مررز : مخلوط بالرزز mets au riz

طعام مسهية : يبعث على كثرة شرب الماء

طعام مطهو plat cuisiné

طعام معثون gâté par la fumée

طعم الشيء حلاوته ومرارته وما بينهما goût

الطعمة (بالفم) الدعوة الى الطعام

طلبة galette - petit pain rond

الطيف طعام يختل من الدرة pain de maïs

طهل : أكل خبز الذرة ودأوم عليه (المتن)

طوى ملان يومه أي لم يأكل فيه ولم يشرب فهو
طاو وتد طوى أي خبص من الجوع

الضحاء الطعام يوكل في الضحاء وهو ارتضاع
النهار الأعلى

رجل ضحيان إذا كان يأكل في الضحى وضى
الرجل تغذى بالضحى

الضيلن الذي يتبع الضيف ويجيء معه
والضباب الذي يلصق بالقوم وليس منهم
plaque-assiettes

طاعم وطعم (رجل) حسن الحال في المطعم

الطاقة = حزمة الزهر botte de fleurs

(باقة bouquet)

طعام ابن mets épais

طعام أدكن mets bien assaisonné

طعام أديم mets gras
(غير حاف)

طعام بارق : برقته بزيت وسمن أي جمعت فيه
قليلا من ذلك légèrement gras

البرقة القليل من الدسم

طعام تفه : ليس له طعم حلاوة أو حيوضة أو
مرارة (اللسان) insipide, sans goût

طعام جشيب (بتشديد الشين) : ليس معه آدم
mets sec

طعام حائط = تنتفخ منه البطن

طعام خشن mets grossier

طعام ذو مموعة أي من أكله أصابته عاهة
وطعام مموه : أصابته عاهة (اللسان)

mets toxique

طعام رجيع : برد فاعيد الى النار
mets réchauffé

طعام رطب = يفسد إذا بقي
(سنن أبي داود)

طعام زماق ومزموق كثير الملح mets trop salé

وزمق القدر أكثر ملحها

طعام سائغ لائغ (اتباع) يسوغ في العلق (أو
سيغ ليغ)

طعام سخاخين وسخن (بالفم) أي سخين
وسخن mets chaud ou réchauffé

طعام سليخ مليخ : لا طعم له fade

طعام سنه وسن إذا انت عليه السنون
وسنه الطعام والشراب سنها وسنه إذا تغير
والسنه : التكرج في الخبز والشراب (اللسان)

- الماهن : الطعام الحاضر والشراب الحاضر
- العينة : طعام يتخذ من نوعين مخلوطين يؤكلان معاً
- المعجن والمجوف
- مجف نفسه من الطعام : حبسها عنه وهو مشته له ليؤثر به مؤاكله
- المعجل (بالتحريك) والمجال والمجالة مسا استعمال قبل الغذاء كاللينة
- العذار والاعذار والعذيرة والمذير طعام الختان festin à l'occasion d'une circoncision
- عذر الرجل دما الى العذار
- العذوف : الطعام اليسير
- المعرن (بالتحريك) اثر المرقعة في يد الاكل
- المشاء (بالتحريك) والمشى (بالكسر) الطعام يؤكل بعد المشاء وهو اول الظلام من الليل ورجل مشيان أي متمش وقد مشى إذا تعشى (رجل غديان وعشيان) souper, dîner
- المصور (بفتح العين وضها) والمصرية أو المصرونية : طعام خفيف يقدم في المشي goûter
- المعصى الملوحة : نوع من الخبز على شكل المعصبات bâtons sautés
- مطا بيده الى الاناء : تناوله وهو محمول قبل ان أن يوضع على الارض
- العلاق ما يتعلل به قبل الوجبة يقال ما لقنا علاقا (يستعمل كثيرا في النفي) وكذلك الملقاة (بالضم)
- العلت والمليئة الطعام المخلوط بالشمير
- ملك الشيء مضغه ولجلجه
- العلاك : ما يملك (لسان العرب) gomme à mâcher - chewing-gum
- العلول (بفتح العين) ما يعمل به المريض من الطعام الخفيف
- المواد (بالضم) ما أعيد من الطعام بعد ما أكل منه مرة (اللسان)
- المواد ما خص الرجل من الطعام بعد ما يفرغ القوم
- الغيب (بالضم) اطعمة النساء régime de l'accouchée
- الغبة والغفة البلغة من العيش
- الغذاء طعام الغدوة = وجبة الظهر (مع) déjeuner
- غذاء aliment (تغذية alimentation)
- غرب = جمع بين الثلج والصقيع فأكلمها
- الغرقى تشر البيض الذي تحت القيش membrane de l'oeuf
- والقيش coquille ou coque de l'oeuf
- الغنى : ما يرمى من رديء الطعام كالزوان وغلى الطعام وأغناه : نقاه من غناه
- الغليث الطعام المغشوش كحنطة ليها شراب متلبد وحب أسود
- الغنات الحسنو الآداب في الشرب والمنامة
- الغنث أن يقطع الشارب الجرع
- غثا الحار : كسر سخونته بالتبريد
- وغثا البارد كسر برودته بالتسخين
- الفرنسية حسن تدبير المرأة لبيتها bon ménage
- امرأة مفرنسة bonne ménagère
- الفطور طعام الصباح petit déjeuner
- مثل النشوق (ما يستششق به) والوضوء ما يتوضأ به ومثله الفطوري
- الفطير خلاف الخمير وهو المعجن الذي لم يختبر azyme, sans levain
- فطر المعجن أمجله من أدراكه non levé
- فقيص ومفصوص cassé (œuf)
- الفوم الخبز والحنطة (ويقال هو الفوم) (اللسان)
- الفيه الجيد الاكل أو الشديده وكذلك المستفيه استناه في الطعام أكثر منه
- والمفوه = التهم الذي لا يشبع goinfre
- قائمة الطعام menu
- فرد الملك لشد طمعه
- القرم شدة الشهوة الى اللحم
- قرم الى اللحم فهو قرم
- القرون الذي يجمع بين لقمتين في الاكل والقران : القرن بين لقمتين في الاكل وكذلك المغارنة (اللسان)
- القشام والقشامة (بالضم) ما يبقى من الطعام على الخوان
- تشب الطعام ما يلقى منه مما لا خير فيه

- المتفاحة والقلي والغنية ما يكرم به الضيف من الطعام يقال قتلوت الضيف
- القلس ان يبلغ الطعام الى الحلق ملء الحلق أو دونه ثم يرجع الى الجوف القالس الذي يقلس
- ثم واقم ما على الخوان : اكله فلم يدع منه شيئاً
- القهرمانسة او مخبرة المنزل *gouvernante*
- القوية القشرة من البيض *coque de l'oeuf*
- القوي المولع بأكل الفراخ
- الكتال كل ما اصلح من الطعام
- الكرج نساد وخضرة تعلو الطعام تخرج الطعام أصابه الكرج والكارج الخبر المكرج *moisi*
- الكرمى قشر البيض الاعلى والكرمنة قشورة البيضة العليا اليابسة . يقال كرمى تحت كرمى (اللسان)
- كسر مجمرة او مجمرات *pain grillé*
- كسأ الطعام اكله خضماً كما يؤكل القناء *grignoter*
- الكشر الخبز اليابس *pain dur*
- الكظلة البطينة *surcharge d'estomac* وهي الابتلاء حتى لا يطبق التنفس (كظله الطعام والشراب) كظليظ *repu, rassasié*
- كسست *pain sec*
- اللبكة قطعة تريد أو لقبة منه
- لبنه ولحمه وعسله اذا اطعمه اللبن واللحم والعسل
- رجل لحم اكلول اللحم ترم اليه وقد لحم لحماً (المخصص) ولحميت المظم نزعمت عنه اللحم *décharner un os*
- اللدن (بضم الدال) : طعام غير جيد الخبز أو الطبخ *nourriture mal préparée*
- اللذوي واللذة واللذافة الاكل والشراب بنعمة وكفاية
- لسان حشر لا يجد طعم الطعام
- لقبة الطعام = ناوله لياه بيده
- اللجاج ما يؤكل أو يشرب أو ادناه وهو اللجواق *casse-croûte*
- اللبجة ما يتعلل به قبل الغذاء (اللبج الاكل باطراف الفم) ولهجت القوم *donner un casse-croûte* ملتئم قبل الغذاء بلهنة يتعللون بها ومسي
- اللهجة والسلفة واللبجة *abat-faim* وتلمج وتلمج *casser la croûte*
- اللماظة ما بقي في الفم من الطعام بين الاسنان التليظ الاخذ باللسان ما يبقى في الفم بعد الاكل
- اللماق اليسير من الطعام والشراب
- اللواسة اقل من اللقمة *petite bouchée*
- اللوك ادارة الشيء في الفم *mastication* (اللواك ما يلاك *ce qu'on mâche*)
- الماح : المادة الصلراء في البيضة *jaune d'oeuf* والاجزاء الاخرى للبيضة على الترتيب مسي القشرة *pellicule intérieure* أو القبة والغرقى *blanc de l'oeuf* ولاح *coque ou coquille*
- مادية وادبة ومدماة كل طعام صنع لدموة أو مرس ورجل آدب اي داح الى الطعام *banquet, festin*
- الماكولات *dentrées alimentaires* *produits comestibles*
- مأكول او طعام جزيء *aliment complet*
- المبرود خبز يبرد في الماء تطعمه النساء للسمنة
- مبطان او كظليظ *glouton*
- متبلات = مخللات الطعام *entremets*
- المتخمجة ما يتخم به من طعام *aliments indigestes*
- المتهمجس الخبز الفطير الذي لم يختبر عجينه *pain azyne*
- مث شناربه : أصابه دسم لمسحه بيده وبقي اثر الدسم يرى عليه
- المجفر والمفدر من الطعام ما يقطع طامعه من الجعاع *anaphrodisiaque* وقد فدر الرجل وأفدر
- المحاياة : الغذاء للصبي بما به حياته *aliment nutritif*
- المراء الاطعام على بناء دار أو تزويج (اللسان)
- المرفة الاكلة أو الشرية التي ترضى المرقى أي تسيله اذا اكلتها أو شربتها *sudorifique*
- المرطب والملين *laxatif*
- المرمس : الذي يلتقط الطعام الذي لا خير فيه من المزابل

- المريء الطعام الخفيف aliment léger
- الرياح : طعام مريح = نفاخ يكثر الريح في البطن
- المزورة كل غذاء دبر للمريض بدون لحم أو دهن nourriture de régime
- المستجيع الذي يأكل كل ساعة الشيء بعد الشيء
- المسمور : الحريص على الأكل وإن ملئ بطنه
- المسك والمسكة ما يمسك الإبدان من الطعام والشراب
- تقول أمسك أمساكاً
- مسهل purgatif (مرطب laxatif)
- مش يده : مسحها بشيء خشن ليزيل الدسم والشوش ما تمس به اليد من منديل ونحوه وهو منديل الضمر (بالتحريك) لمسح ما يعلق باليد من غمر أو سهك ودسم serviette
- المشع أكل القثاء وغيره مما له جرس عند الأكل mastiquer
- (أكل المصطكى مثلاً)
- مشق من الطعام تناول قليلاً وبقي أكثر مما أكل
- المصطكا الملك الرومي mastic
- المضاعة ما يبقى في الفم من آخر ما مضغته
- المضيفة مائة تقوم على خدمة الجلاس في المطعم ونحوه serveuse
- المطع الأكل بأدنى الفم أي بالثنايا وما يليها من مقدم الأسنان يقال ما طع ناطع
- المطعم restaurant (المطعم المدرسي réfectoire)
- المطعم الجامعي restaurant universitaire
- مطعم فوري restaurant à la minute
- رجل مطعم يطعم الناس
- المعجم (يفتح الجيم وتشديدها) ما أكل حتى لم لم يبق منه إلا قليل
- المخزرة : كل ما يغزر عليه اللبن من النبات lactifère
- مقري ومقراء من يقدم القري للضيف hospitaier
- المقوى : الذي لا زاد معه يقال أقوى الرجل إذا ندد زاده (اللسان)
- المنوم : كل طعام يحدث النوم soporifique - narcotique
- والمنومة : ما يحمل على النوم ويجلبه يقال طعام منومة
- مؤثب sans appétit
- الميرة الطعام يجمع للسفر provision de voyage
- والميار جامع الميرة
- النادل خادم الدموة لأنه يتدل الطعام (أي ينقله من مكان إلى مكان) إلى من حضر الدموة serveur
- الناطع من يقطع اللقمة ويردها إلى الخوان وهي النطاعة
- وكذلك الناعط وقد أتعط الرجل
- النبر اللقم الفخام grosses bouchées
- النثار والنفارة (بالضم) ما تثار من الشيء
- نثار المائدة restes d'un repas
- نج اللقمة نجا ونجيجا حركها في فيه ورددها فلم يبتلعها
- الندى : الأكلة بين الشريتين
- النديم الشريب المنام وهو المصاحب طلى الشراب والمسامر commensal
- نادمه فهو نديمه ونديماته
- النزل (بضم الزاي وسكونها) ما هيء للضيف إذا نزل عليه
- فلان حسن النزل أي الضيامة
- والنزلة : الطعام يصنع للأخوان حتى يشبهوا يقال أكلنا نزلتنا عند فلان طعام نزيل = ذو بركة
- نفل (بالتشديد) قدم للضيف ترى قبل الغذاء donner quelque mets à un hôte avant le repas
- النطاعة والنطاعة والقضاعة اللقمة يؤكل نصفها ثم ترد إلى الخوان
- يقال فلان لاطع ناطع قاطع
- النثانة : ما يعلق بالأسنان من طعام أو نحوه فيرمى به
- نغاية الطعام التي ترمى وهي ميراؤه وحصله وغفاه وغفاه وحثالته وحفالتة بمعنى واحد (اللسان) déchets
- نسي : شراب غير ذي نفس كرهه الطعم آجن إذا ذاقه ذائق لم يتنفس فيه
- النقيمة طعام يصنع للقادم من السفر
- أو طعام الرجل ليلة أملاكه repas des fiançailles

الطباخة

Art Culinaire

- الاجتهال ان تشوي لحما مكلما وكنت اهانته
استودقته على خبز ثم اعدته (اللسان)
- الاربيء ما التصق بجوانب القدر من الطعام
والحرق (ارت القدر)
- الاسترغاء : استرغى آخ البيض
monter des blancs d'œufs
ساطه حتى صار كتلة من الرغوة
- استشفاف = استسراج
(فحص البيضة أو نقدها بالضوء الصناعي
chandelage
- اسنان القالب : دهنه بالسمين لئلا يلتصق
الكعك بسطحه lubrifier un moule
- الاطباخ مخصوص بمن يطبخ لنفسه والطبخ عام
لنفسه ولغيره
- الاغتسار
اغتدر القوم اذا جعلوا الدقيق في اناء ومبوا
عليه اللبن ثم رصفوه بالرصف
الفديرة دقيق يحلب عليه لبن ثم يحس بالرصف
وقد اغتدر
- اقترت القدر : طبخ فيها حتى لصقت بأسفلها
القرارة والقرة (بالضم)
(وهي ما لزق بأسفل القدر من مرق أو تابل
محترق أو سمن أو غيره)
- انهم البقول : طبخ في القدر
- الاحتباد صب الماء على الحنظل حتى تذهب
مرارته
هبيد الحنظل ما يهبد
- البزيم ما يبقى من المرق في أسفل القدر من غير
لحم (اللسان)
- بنت وردان blatte
(مبذولة في المطابخ والبيوت)
- بنت وردان المطابخ cafard
بيض

- النهارى : الطعام يؤكل اول النهار
petit déjeuner
- نهس العرق وانتهاسه اذا تمرقته بمقدم أسفائك
- نوى التمر وانواه : اكله ورعى بنواه
- النومة الاكلة في اليوم والليلة وهي كالوجبة
- الهجوري الطعام يؤكل في نصف النهار lunch
- الهداء (بالكسر) ان تجيء هذه بطعامها وهذه
بطعامها لتاكل في موضع واحد
وقد هادت ثلاثة ثلاثة
- هاضوم ماله قوة الهضم = هضم digestif
(ماله قوة الهضم)
- هضم = قابل الانهضام digestible
- الهضبة طعام يعمل للميت repas de funérailles
- الهيس المصغ الذي لا يغفر به الدم
وقد هيس الطعام : مضغه والدم منضم
- هنء : طعام هنء سائغ من هنء هناءة
- هس الخبز : رق وجف حتى صار سريع الكسر
يقال خبز هس وهشاش pain croustillant
- هيء وجيء (يسكون الياء)
- le manger et le boire
- الوارش الذي يتعين وقت الطعام فيدخل على
القوم وهم يأكلون
- الوجبة الاكلة في اليوم والليلة
وقد وجب مياله : مودهم اكلة واحدة في اليوم
والليلة
- وتوجب اكل اكلة واحدة في اليوم والليلة
- الوصيلة الخادمة servante
- الوضر وسخ الدسم واللبن وغسالة السقاء
والقصعة ونحوهما
- الوضبة الهضبة وهي طعام الماتم
- الوظيفة من كل شيء ما يقدر له في كل يوم من
رزق أو طعام أو شراب أو حلف ration
وظف الشيء على الرجل الزمه اياه
- الوكاث (بكسر الواو) ما يستعمل به الغذاء
casse-croûte (وكذلك اللباج)
- الوكرة (بالسكون والتحريك) والوكيرة :
الطعام منذ الفراغ من بناء وقد وكر توكيرا
- الولبية : طعام العرس repas de nocce
- وقد أولس
- وطعام الاملاك النعيمة repas de fiançailles

- توبلة وتخليل (لاعداد الخلع) *salaisons*
 - ثرمل الطعام لم يحسن صفاته
 - الجمال والجمالة ما تنزل به القدر من خرفة او غيرها
 - واجمل القدر انزلها بالجمال وكذلك جعلها
 - جفا القدر اكناها او امالها نصب ما فيها اي مرغها وتلبها
 - وجفا القدر ايضا مسح زيدها (écume) الذي فوقها من غليها (اللسان)
 - الجنال رغوة القدر
 - وجفالة القدر ما اخذته من راسها بالمخرفة
écume enlevée d'une marmite en ébullition
 - الجلفة ما جلف اي تشر وكشط *pelure*
 - المحتل بقية المرق او حنات اللحم في اسفل القدر
 - والحرثب (بالضم) : الوشر يبقى في اسفل القدر
 - والحنثرة (بالفتح) : خثورة وقذى يبقى في اسفل الاتاء
 - الحدمة (بالتحريك) صوت الالتهاب
crépitement du feu
 - الخشار والخشارة (بالضم) ما يبقى على المائدة مما لا خير فيه وقد خشر الشيء نفى عنه الخشارة
 - خطاء القدر : خطاات القدر خطئا رمت بزيدها عند الغليان *écumer*
 - خلى القدر خليا : القى تحتها حطبها
 - الخمود مكان تدفن فيه النار لتخمد *étouffoir*
 - دخن الطعام والشراب فهو دخن غلب على طعمه الدخان فاسده
 - دمس قدر الفول : دسها في الدمس لينضج ما فيها
 - والدمس خليط من التين وروث الدواب يستعمل للوقود (مصرية عابية)
 - ربا السوق ربوا : صب عليه الماء فانتفخ
 - ررز الطعام : خلطه بالرز
 - طعام مررز *mets au riz*
 - الرض : الثمر ينزع نواه ويرض ثم ينقع في اللبن
énoyautage
 - والمرضة الآلة يرض بها *énoyateur*
 - والرض في الاصل الدق غير المنعم
 - رعبل اللحم قطعه لتصل اليه النار فتضجعه القطعة رعبولة

بيض قشرات الفطائر وغيرها : انضجها قبل تزيينها
 - الثابن ان يمسد العرق ويؤخذ دبه بمشوى ويؤكسل
 - التايز ما رمته القدر اذا غارت
 - تبريد الطعام والشراب وضعه في الثلجة ليبرد
 - التتمير : التثديد وهو ان يقطع اللحم صفارا ويجلف
 - تثديد مثر (اللسان)
 - التفح المعجين الحامض او المعجين المسترخي
pâte levée
 - وتغ المعجين اذا اكثر ماؤه حتى يلين
 - ترطيب : وضع اللحم او الخضرا في الماء المخلو لترطيبها *blanchir*
 - التثريح والتشرح قطع اللحم عن العظم
désosser la viande
 - والقطعة منه شريحة وشريحة
 - تثريق اللحم تقطيعه وتثديده ويسطهونه سببت أيام التثريق
 - التثريق من اللحم الاحمر الذي لا دسم له
 - تثنيط اللحم : شنت اللحم شواه ولم يبالغ في تثنيطه *rôtir légèrement*
 - التصليف نحو من التثريح وهو ترقيق البضعة من اللحم حتى يشف من رفته ثم يلقى على الجبر (اللسان)
 - والتصليف ما صف من اللحم مراضا ليشوى *émincer*
 - تمرير اللحم
 - مرس اللحم : ألغاه في الجبر فاختلط بالرماد ولم يجد نضجه
 - تمرير اللحم تحميصه حتى يلقي مائه تشبيهها برشح الجسد بالعرق *faire mijoter*
 - تغيير اللحم : غمر اللحم جفله على الرمسل في الشمس فهو غيير
 - تغليك الطبخ (اصطلاح مغربي) تركه على النار حتى يتغير ماؤه *faire réduire*
 - تكثيف اللحم : تقطيعه صفارا (اللسان)
 - تكثيف مرق او حساء : وضع بيض او نحوه في المرق ليصير ثقينا
lier une sauce ou un potage
 - تلبق الثريد : خلطه وتليينه وقد لبته *marinade*

- رفس اللحم رفسا اذا دقه
الرفس الذي يدق به اللحم
- رمد الشواء اصابه بالرماد أي مله في الجمر
الترديد = جعل الشيء في الرماد
- ريم القدر : ما طفا من زيدها ودسها
- السخاء والمسقى الموضع الذي يوسع تحسنت
القدر ليتسكن الوقود
- وقد سخا النار سخوا وسخيا
- السخام سواد القدر أو سواد اللحم
noir de fumée
- سخرة المطبخ corvée de cuisine
- السلانة : ما يؤخذ من جوانب القصعة لتظلف
gratin
- سلق اللحم من العظم
سلقته اذا انتجته
- سلق اللحم والخضر وغيره طبخها في الماء
pocher
- السليق : الذي طبخته الشمس
- سمط الذهبية فمسها في الماء الحار لازالة ما في
جلدها من شعر أو ريش قبل طبخها
- السباط : الماء المفل الذي يسمط الشيء
المسبط : الموضع تسمط فيه الذبائح
- سنت القدر طرح فيها السنوات
والسنوات : الكون cumin
- سهك الشي : دقه دقا دون السحق
piler légèrement
- شر اللحم بسطه ليحف وكذلك أشر
الإشراة : ما ييسط عليه للتجفيف
- الشرمة شق اللحم والاديم طولاً وشرمه قطعته
طولا (اللسان) لحم مشرعب = aiguillette
- شرق اللحم قدهه وبسطه في الشمس ليحف
- الشعيل (بفتح الشين) شبه الكواكب يكون في
أسفل القدر
- شمع من الارز والشعير ونحوهما خبز منه شبه
قرص غلاظ
- وهذه القرص هي الشجاج
- شواهم واشواهم أطعمهم شواء
الشواية (بالضم) القطعة من اللحم
- أو حرفة الشواء والشوايسسة (بتشديد الواو)
morceau de viande rôtie
- المشواة المشواة
- شي بالشواء cuisson sur le grill
- الصلاء الشواء : صليت اللحم شويته
- صلب العظام واصطلابها : صلب العظام =
جميعها وطبخها واستخرج ودكها ليقدم به .
- صومع الثريد سوى له صومعة
(وهي = جنة الثريد وفروته)
- ضبح اللحم فهو مضبوح أحرق شبتا من أعاليه
- ضرب الرز = تششره
- ضهبه بالنار شواه على حجارة محبأة
فهو مضهب (دون أن يبلغ في نضجه)
- الطباخة الفوارة = ما فار من رفوة القدر اذا
طبخ فيها) écume
- والطباخة أيضا المعصرة المأخوذة من المطبخ
- طبخ (بالفتح والكسر) mets cuit
- الطبخ بالاشعة تحت الحمراء
- بواسطة مسخنات كهربائية أو غازية
cuisson aux rayons infra-rouges (par radiateurs électriques ou à gaz)
- الطبخ بالبخار cuisson à la vapeur
- الطبخ بالتبغ (thon) cuisson à la scumure
- الطبخ بالهواء الحار cuisson à l'air chaud
- الطبخ ما انفج ولم ينح والقدير ما كان يغلي
وقد أطبخ اذا اتخذ طبخا واقدر اذا اتخذ قدرا
- الطناحة والطناوة زبد القدر comble
- اطلع الطناحة أخذها
- طها اللحم يطهوه ويطهوا طهوا وطهيها
- وطهاية طبخه أو شواه
- والطهي (بالضم) : الطبخ mets cuit
- والطاهي الطباخ cuisinier
- الطهو : انفاج الطعام واتقان طبخه
- والطهاية حرفة الطاهي أي الطباخة
- art culinaire
- المطبخ : المطبخ cuisine
- ماديت القدر اذا طابت احدى الاثني ورفعت
الاخرين لتبيل القدر على النار
- المرام (بالضم) والمرم (بالتحريك) وبسخ
القدر (اللسان)
- المreme : رائحة الطبخ وكذلك المرن (بالكسر)
fumet
- عظم الشاة قطعها عظميا عظميا dépecer

- العفاوة (بالكسر) ما يبقى في أسفل القدر من مرقى
- العالي : ما يرد في القدر من المرقى إذا استعملت عنوت من المرقى إذا غرقت له أولا وآثرته به
- عقة القدر ما الترقى بأسفلها من تابل وغيره (اللسان)
- مكاب القدر بخارها وشدة غليانها وعكبت القدر عكوبا ثار مكابها
- الفرغرة صوت القدر إذا غلت وقد غرغرت
- ناد اللحم أنضجه في الرماد الحار الفئيد : ما شوي وخبز على النار
- لحم charbon de bois
- فح الطباخ القدرة (القطعة من اللحم) من القدر تشلها
- الفرزدة المعجن يقطع ويميل بالزيت
- فرن four
- (مخبز : بناء الفرن وأدوات الخبازة fournil
- الفسخ كسر كل شيء أجوف نحو السراس والبطيخ
- القنار (بالضم) ريح القدر من الشواء والمعظم المحرق fumet
- لحم قنار = له قنار لدسه
- قداة القدر : رائحتها الطيبة fumet appétissant
- سميت قداة القدر وهي قدية أي طيبة الريح
- القدار (بضم القاف) الطباخ بالقدر
- القديح ما يبقى في أسفل القدر فيعرف بجهد وقد قدحه فهو مقدوح وقديح
- القدير ما طبخ من اللحم بتوابل فان لم يكن ذا توابل فهو طيبخ
- القراة (بالضم) ما بقي في القدر بعد الخرفة منها
- قر القدر قرا = مرغ ما فيها من الطيبخ وصب فيها ماء باردا كيلا تحترق
- القراة (بالفتح) الماء البارد يصب على القدر بعد الطبخ لئلا تحترق
- القشب (بفتح القاف) خلط السم بالطعام (القشب بالكسر السم)
- قض الطعام قشفا فهو قض وقشض وأقش إذا كان فيه حمى أو تراب فوقع بين أخراس الأكل
- كيب الكباب عليه والكباب هو اللحم المقطع المشوي على الجمر
- كثات القدر كثنا وكرفات أزيدت للغلي الكثاة الزيد écume
- كنا القدر إذا كبها ليفرغ ما فيها
- اللحب تطع اللحم طولاً والملحب المقطع
- لنا اللحم من المعظم لنا ولنا والنفاء تشره وجلفه منه
- لفت الشيء مصده كما يلت الدقيق بالسمن وغيره
- واللبيضة : المعصيدة المخلطة
- اللوات (بالضم) الدقيق الذي يذر على الخوان لئلا يلزق به المعجن .
- fonceur un moule, appliquer une abaisse de pâte
- محبر (لحم) rougie par le grill (viande)
- مرس الخبز في الماء انقعه
- المرق أكثر مرقاة القدر
- مصيص الإناء : جعل فيه الماء وحركه ليضله
- موت اللحم : بالغ في نضجه
- موه القدر أكثر مائها
- نفت بالاحراق : نفت ريش الطيور الداجنة بواسطة احراق خفيف flamber
- نزل اللحم في القدر : وضعه فيه مقطعا
- ندا اللحم ندما ألغاه في النار والندىء ما أنضج بدفنه في النار
- النشابة (بالضم) والنشفة ما أخذ بفرقة من القدر وهو حار محسى
- نشيش اللحم صوته إذا غلى (على المقلسى أو القدر)
- النضيج والناضج والنضج المطبوخ
- استعمل أبو حنيفة الانضاج في البرد في كتساب النبات لقتل المهرود الذي قد أنضجه المهرود
- النضيفة صوت نشيش اللحم بشوى على الرضف وكذلك النضائف
- نفق البيضة : استخرج ما فيها
- هبر اللحم هبرا : قطعه قطعا كجارا
- هرا اللحم وأهراه
- réduire la viande en charpie par la cuisson

- الباتول : الكوب وهو شبه كأس يشرب فيه
- بحثر
- mettre sans dessus-dessous et pêle-mêle (meubles, ustensiles)
- مبدغ casse-noisettes
- المبدغ
- action de casser les noix ou les amandes
- البرادة جهاز يبرد الطعام والشراب
- cruchon, glacière
- البرطمان اثناء من زجاج أو خزف تحفظ فيه
- المريات ونحوها (فارسي الاصل)
- برال (بضم الباء) حنفية البرميل
- cannelle
- برال (بكر الباء) tire-bouchon
- البتية برميل عظيم من الخشب
- barrique
- بقاق menus ustensiles de la cuisine
- بقعة glouglou d'une bouteille
- البنيات : الإنداح الصفار
- بهار (بالضم) اثناء كالابريق
- broc
- البوتغاز الغاز المعبأ أو السائل
- Butagaz
- البوتال كوز بلا مروة
- bocal
- تحجيل المقرى : التدح الذي يقدى فيه
- ترمس وريقة وكاظمة وشائطة
- thermos
- ونفخل البصاة وهي زجاجة عازلة تحفظ على السائل حرارته ويروقه
- التساخين المراحل (لا واحد لها من لفظها)
- (اللسان)
- اللور اثناء من صفر أو نجارة كالأجانة وقد يتوضأ منه
- القبة : وجاء لحفظ الفاكهة
- panier à fruits
- اللدام : اللدام = المصفاة
- filtre
- ابريق مدم كمقدم أي وضع عليه اللدام
- aiguillière à filtre
- اللثال اللثالة (بكسر التاء) الإبريق
- ثسوة vinalgrier
- ثعبية crépine
- علبة معدنية مثقوبة تستعمل كمصفاة في طرف
- أنبوب

- مضم الثريد : كسر الخبز واعدده للثريد
- émietter le pain
- الوريخة المسترخى من المجين لكثرة الماء
- وزا اللحم سواء غايه

أدوات المطبخ

Ustensiles et Batterie de Cuisine

- الإبريق = مضمخة اللبن وهي الآلة الحديثة التي تستخدم لضخ اللبن في المصانع
- baratte industrielle
- ابريق مدم
- aiguillière à filtre
- ابريق القهوة
- cafetière
- الآثار شبه كيس يشد على الفاكهة وقاية لها
- اجانة amphore
- الأسطبة منظفة الآلات وهي البقايا المتخللة من
- المناومات الكتانية والعطنية وتستخدم في
- تنظيف الآلات
- nettoie-vaisselle
- اصبر القارورة : وضع عليها الصبار أي السداد
- اثناء اصفار لا شيء فيه
- وقد صفر اثناء من الشراب صغورا وصغرا
- اثناء ذو حوافر
- vase à anses
- الإناء الضاري : الذي يبقى فيه طعم الخمر
- اثناء تريان ثارب الامتلاء (اللسان)
- اثناء تمران : حبيق
- قصعة قمر : فيها ما يغطي قمرها
- قمر وقمر : بعمد القمر
- profond
- اثناء نصفان : بلغ الماء نصفه وهي نصلى
- à moitié plein
- الانواط الحالبق
- cuillers
- انفضاخ
- انفضخت القارورة : تكسرت فلم يبق فيها شيء
- اواني المطبخ
- batterie de cuisine
- الايال وعاء يؤال فيه شراب أو عصير (من آل الشراب خسر)
- الباطية اثناء عظيم من الزجاج يتخذ للشراب
- chope

- الثلاجة جهاز للتبريد وحفظ الطعام ونحوه
réfrigérateur
- ومثلجة (بالتشديد)
glacière
- مثلجة : غرفة لحفظ الثلج
chambre froide
- جاروش
moulin à bras
- جام اناء من فضة
coupe en argent
- الجدلة مدقة الهاون
pilon
- الجزء (بالضم) نصاب السكين ونحوه وكذلك
الجزمة
manche de couteau
- الجباع أكبر البرام ثلثها المثكلة (قدر جماع
وجامعة = مظبية)
- الجهاز : أداة تؤدي ملامعنا مثل جهاز التطهير
appareil
- الجبهة القدر الفضة
chaudron
- جونساء
marmite noircie
- حبابية :
ampoule
- حبابي الشكل
ampoulé
- الحب (بالضم) الجرة والخابية (فارسي معرب)
(اللسان)
jarre
- الخدمة (بضم ففتح) من القدر : السريعة
القلي وضدها الصلود
marmite légère
- الحراريات
- أو الطين الحراري
rétractaire
- الأدوات التي تتخذ من الطين الناري الذي لا
ينكسر بوضعه في النار (تيمور)
- حرائق
cuisine en plein air
- الحشرج كوز رقيق صغير يبرد فيه الماء
- الحلة (بالفتح) اناء معدني يطهى فيه الطعام
- الحويلة القارورة الواسعة الفم
carafe
- وأصل
carafe عربي
- خابور
crochet
- قطعة خشب تثبت في الجدار لتربط فيها مسامير
تثبت الأدوات أو الأجهزة الكهربائية (مع)
- خردلية آنية للخردل
moutardier
- خزانة الأنبيسة
dressoir
- الخزفيات
céramique
- الخلافة : (بفتح الخاء) وهاء مستطيل معكس
مكتوب من طرفه الدقيق لنضح الخل (من خلل
إذا أنضح الخل)
burette à vinaigre
- الداخنة : منفذ يتخذ على المثل والأتون ليخرج
منه الدخان
- الدبة (بالفتح) قارورة الزيت ونحوه
ويطلق عليها الآن الدبجانة
dame-jeanne
- الدماس (بالكسر) : كساء يطرح على الزق
- دسام : سداة من الزجاج تحكم السد ثاماً
bouchon à l'émeri
- دقانة
pilon de riz
- (ومصدق
pilon d'aromates
- الدقية : قدر صغيرة من نحاس
- الدم (بالضم) القدر المطية
- من دم القدر طلاها بالصبغ
- الدموك
broyeur
- آلة سريعة للطحن وإنتاج الدقيق تتركب من
اسطوانتين تدور أحدهما بسرعة تفوق الأخرى
- الراشح ما يسمى بالمرشح وهو المصفاة
filtre
- الرافود اناء خزف مستطيل مقير (اللسان)
- الراووق ناجود الشراب الذي يروق به فيصفي
(روق الشراب صفاة)
filtre
- الريدة صابة القارورة (اللسان)
- الرمد (بالكسر) القدر الصغير
- الزيدية وهاء من الخزف المحروق المطلي بالبناء
يختر فيه اللبن (ج = زيادي)
bol
- لبن الزيادي
- الركوة : إبريق يطبخ فيه حب البن (القهوة)
cafetière
- الزجاج العازلة
- أو الحافظة
thermos وهي المفضاة
- الزق وهاء من جلد للشراب
gourde
- الزلثة (بالتحريك) الصلحة المبتلة
- الزمبوبة
thermos
- الزوازنة والوزونة من القدر المطية التي تضم
الجزور
- زوراء
bulre

توضع على حوية (أي خلية للباء الحار) cassiole chauffante لتسخينها	اناء كالابريق خيق العنق بيضوي البطن معقوف المروءة
وتسخن أحيانا بالكهرباء cassiole chauffante électrique	الساجول والسوجل (بفتح السين) خلاف القارورة classe
أصنى وتصنى : تعد عند القدر شرها ليكبب ويشوى حتى يصيبه الصفاء أي الرماد	الساطور : سكين مريض ثقل ذو حد واحد
الصفو (بالكسر) من المغرفة والكب ونحوهما جوفهما	يكسر به العظم وهو القد أي المقدة (حديدة couperet)
الصفحة : وعاء من الصفيح (أي رقائق الحديد) يحمل فيه الزيت ونحوه bidon	سدادة قطعة من الفلين تسد بها القناني bouchon, tampon, clapet
صفحة احتياط bidon de réserve	السد السلة تتخذ من قضبان لها أطباق الواحدة سدة (ج = سداد وسدود وسدد)
الصلابة والصلادة مدق الطيب pilon à aromates	السطام : صمام القارورة
الصلصل (بالضم) القدح الصغير	السلطن آنية الصفر (ج = أسطوان) والسطل
الصلود من القدور : البطينة الفلي	آنية من خشب أو فلز أو جلد أو تماش sceau
الصاد والصادة : سداد القارورة	السموف : الاقتداح الكبار
صمام القارورة وصمتها سدادها وشدادها	السفود (بالفتح والضم) حديدة ذات شمعب
وصم رأس القارورة وأصمه سده وشده	معقة يشوى به اللحم broche
= الصمام ما أدخل في فم القارورة والعفاس ما شد عليه (اللسان)	السوملة منجالة صغيرة (المحكم) petite tasse
صبر وصبر (بالضم) طرف الاناء الأعلى bordure d'un vase	السيطل الطسيسة الصغيرة على صفة تور له مروة كمروة الرجل
السن (بالفتح) زبيل كبير مثل السلة المطبقة (أي ذات أطباق) يحمل فيه الطعام والخبز وكذلك المرقى (بالتحريك) وفي الحديث « فاني بمرق يعني السن » (اللسان) porte-manger	الشامط : قدر تسع شاة بشمطها أي توأبها
والمنة كذلك (اللسان)	شبات (بكسر الشين) وشبوت
الصواع والصوع (بالفتح) والصوع (بالضم) اناء يشرب فيه (اللسان)	الشباك والشبكة السيور تشبك (أي يدخل بعضها في بعض) لحبل الأشياء filet
الطاجن المغلى (دخيل) أو الطابق الذي يلقى عليه اللحم (قلينة مطبقة)	شطران à demi plein (vase)
طعم : مجموعة متكاملة من أشياء تستعمل لأفاهة واحدة مثل طعم الشاي وطعم الاثاك وطعم الأواني service	الشمب : أطراف في الاداة كالاصابع
طعم الاواني vaisselle	يقال شمب السفود وشمب شوكة الطعام dents
عاصرة = مفرس	شملة الموقد : أداة مستديرة مثقبة ينفذ اليها الغاز فيلتهمب (محدثة)
آلة لسحق العنب وأخراج عصارتها mixer ou mixeur	شوارف cruches à vin
	الصاخرة اناء من خزف
	الصاد : قدور الصفر والنحاس
	الصبارة (بالكسر) صمام القارورة أو السداد ويسمى أيضا القمولة والببلبة والعرمرة (بالضم)
	الصراحية آنية للخمر
	الصحن السفان : صفة من المعدن ونحوه

- المتيدة صندوق يحمل فيه اكواب الشاي وأدواته
بحواجز يتصل بعضها من بعض
boîte à compartiments
- المراكمة (آلة مرك مواد كالزبد والطين)
malaxeur
- مرعرة : سدادة
bouchon d'un flacon
- وقد مرعرت وغرغرت القارورة اذا نزعتم منها
سدادها
- العس (بالضم) القدح الكبير
- العصارة تعصر بها الفواكه
- عصام الوعاء مروته التي يعلق بها
- المناص صمام القارورة او جلد رأس القارورة
وعصنها عصا جعل في رأسها المناص
- الملاعة المعلق الذي يعلق به الاثناء
porte-vaisselle
- العلبة وعاء من خشب او ورق او صلب معدني
يحمل فيه الشيء
boîte
- وتعليب الفاكهة واللحم والخضر ونحوها :
وضمها مطبوخة في العلب لتحفظ بطريقة خاصة
وتسمى المعلبات
mise en boîtes
- مبود الطعام : اوعية يركب بعضها فوق بعض
على شكل مبود
- المنة (بالضم) ما تنصب عليه القدر
- مود الكبريت = ثقاب
allumette
- الغلاية اثناء يغلى فيه السائل
casserole
- الغلة (بالضم) خرقه تشد رأس الابريق
- الغمر (بالضم) قدح صغير
- الفانور عند العاية الطلست او الخوان يتخذ من
رخام او لينة او ذهب
- الفاموس الكراز الذي يشرب فيه وهو كوز ضيق
الرأس
- الفتاحة او المنزعة : اداة تفتح بها العلب المغلقة
من الصليب ونحوها
ouvre-boîte
- الفتح (بضمين) من القوارير ما ليس لها صمام
ولا غلاق (فعل بمعنى معمول)
- اللدام مصفاة الكوز والابريق
filtre
- ابريق مقدم ومقدم — ومدم الابريق وضع على
فيه اللدام
- الفرامة : آلة لفرد اللحم (فم اللحم)
ويقال الفرمة (مع)
hachoir
- الفرغان الاتماء الواسع
- مفساة : آلة لحفظ الحرارة او البرودة
thermos
- الفصية الخروج من الحر الى البرد والعكس
(المتن)
- الفلة سدادة القارورة من الفلين
bouchon de liège
- الفلية (حقة الفلفل)
poivrière
- الفليقة قدر يطبخ ويثرد فيها كسر الخبز او هي
الفويقة
- الفهر الحجر قدر ما يدق به الجوز ونحوه
- القحف اثناء من خشب على هيئة تحف الرأس
- القد (بالكسر) اثناء من جلد
- القداحة
briquet
- حديدة الزند او اداة من المعدن تقدح بها النار
- قدح مكم : زجاجه غليظ
tasse en verre épais
- قدر امشار
grand chaudron
- قدر صلود : اذا ابطأ عليها
- قدر هزمة : شديدة الفليان يسبح لها صوت
القدر الكاتمة
autocuiseur
- او القدور الضافطة او قدور الضغط
وهي قدور محكمة الاغطية لانضاج الطعام في
اقل مدة وذلك بكم البخار لاسراع الطهو (تيمور)
والمطبوخة
cocotte-minute autoclave
- من الاطعم وهو شحم ولحم يطبخ في قدر سد
لها (اللسان)
- قريسة
outré
- القريقر (بالفتح) اثناء طويل العنق
- القرو (بالفتح) قدح من خشب
tasse en bois
- تطاعة البقول وطاحونة الخضر
hache-légumes
- (لتقطع البقول او اللحم في المطابخ)
- تطاعة الخضر
coupe-légumes
- تطاعة اللحم
coupe-viande
- القبة حقة مطبوخة للسويق
- القنعة شيء كالقنعة يتخذ واسع الاسفل ضيق
الاعلى
- قمع
entonnoir

—	وقد جمع الإثاء : ادخل فيه القمع ليصب فيه السائل	—	مدفئة المصحون chauffe-plats
—	وتبعه (بالتشديد) نزع قبعه	—	المرجل قدر النحاس grand chaudron
—	القنينة أو العلبة المازلة : وعاء يساعد على حفظ السوائل والأطعمة ساخنة أو باردة	—	ارتجل الرجل طبخ في المرجل
—	bouteille ou boîte isolante	—	مرزبة pilon à café
—	القوصرة وعاء للتبر من خشب	—	المرضاخ والمرضعة التي يرضع بها النوى أي يكسر casse-noix
—	الكبشة ما يغرف به الطعام من القدر louche	—	البرقاق = المطيلة = المطيلة = الممسك = المحلاج rouleau أداة لبسط المعجينة وترقيقها
—	الكعكة (بالضم) طرف القارورة	—	مرتقة aplatisseur
—	سقاء كتيم : لا يخرج منه الماء étanche	—	(آلة لترقيق الحبوب دون طحنها) (الشهابي)
—	الكرامة الطباق الذي يوضع على رأس القدر (اللسان) couvercle	—	الرقم ما ينقش به الخبز وغيره
—	الكسارة أداة يكسر بها الجوز ونحوه casse-noix	—	مزملة cruchon en terre
—	المكسرات الجوز واللوز والبندق ونحوها	—	مزملة النبيذ flasque
—	الككت والككت القدر الصغيرة marmite	—	نوع القناني للنبيذ خاصة
—	كلب (ج = كلاب)	—	المسجر والمسجرة : الخشبة التي تسوط بها الوقود في التتور attisoir
—	crochet à suspendre des objets	—	مسهج = آلة للسهج أي الدق والسحق pilon
—	اللقن (بالتحريك) شبه طست من نحاس أو صر خفيف القاع متسع الأعلى	—	مسوط ومسواط : خشبة يحرك بها ما في القدر ليختلط (اللسان) spatule
—	الماطورة العلبة ينشئ لراسها حود ويدار ثم يلبس شفتها vase à lait avec couvercle	—	المشربة الإثاء يشرب فيه cruchon
—	المبشرة : آلة لبشر أي إزالة بشرة أصناف من الخضار كالجزر واللنت والخيار الخ zesteur	—	المصفاة جام يشرب فيه (قيل من فضة) coupe d'argent
—	المجدحة آلة يجدهج عليها الحب وغيره fouet	—	محوجة أو مقطر cornue (retort)
—	مجش moulin à bras	—	مضرب ومضرب batteur-malaxeur
—	مجدد : مكان التجميد في الفلاحة freezer	—	مطبخ (بكسر الميم) دراج cuisinière roulante
—	المحطب والمحفج والمسر ما يحرك به النار attisoir	—	مطبخة خف cuisinière portative
—	الحم القيقم الصغير يسخن فيه الماء chauffe-eau	—	المطبخ (بالكسر) آلة الطبخ cuisinière
—	الحبيبة الماء يسخن	—	مطهاة : مرجل أو قدر كبيرة cuiseur, grand chaudron
—	الحميم : الماء الحار (الماء البارد عند ابن الأعرابي) أحبه وحبيه : غسله بالحميم	—	مطوقة : قارورة كبيرة لها عنق bonbonne, dame-jeanne
—	الاستحمام الاغتسال بالماء الحار bain chaud	—	(راجع دبة ودمجاة)
—	استحم prendre un bain chaud	—	مغرق : أداة لغرق العظم أي نهش ما عليه من لحم écorchoir
—	مخلصة الزبدة délicateuse	—	المصعد ما تعصد به المصيدة وهو المسواط spatule
—	(آلة نابذة تخلص الزبدة من الخيش)	—	المناضخ الاواني ينشد فيها الضفح أو عصير العنب malaxeur, mélangeur

- مغرزة = مرازة : écrémeuse آلة لفرز الكتاة
أي القشدة من اللبن بالقوة النابذة
- المقدة = الحديدية يقد بها couperet
- المقرى أو المقرء الإناء يقرى فيه للضيف
- المقرحة ما يوضع فيه القرح (كالكمون والكزبرة)
نحو الملحة salière
- والتقازيح هي الإبازير والتوابل (لا واحد لها)
condiments
- مقشاد أو مكتاة : ميزان القشدة crémomètre
- مقشرة : آلة لازالة القشرة (للمأكولات وغيرها)
éplucheur
- أداة لازالة قشرة بعض الخضضر والفواكه
décortiqueur
- مقصومة : مغرفة مسطحة مثقبة ينشل بها اللحم
من القدر passoire
- (راجع منشال) fourchette de cuisine
- مقورة : آلة لتقوير البادنجان ونحوه
emporte-pièce
- المكوك طاس يشرب به (اللسان)
- ملحم العجينة pince-pâte
- (تلحم بين رفاتين)
- ملطاط cylindre à étendre la pâte
- moulin à bras
- ملقط (لالتقاط السكر أو الحلوى)
- pince à sucre ou à gâteaux
- مليقط بنابض brucelles
- المخفزة الإبريج baratte
- المنحاز ما يدق به كالحاؤون mortier
- وقد نحر الشيء أي دقه وسحقه في المنحاز
- منزع النوى أو منواة énoyauteur
- منزعة أو مناحة ouvre-boîte
- المنشال قطعة من معدن في رأسها عقامة ينشل
بها اللحم من القدر ونحو ذلك
- fourchette de cuisine
- المنصب : آلة من معدن تنصب تحت الوعاء للطبخ
أو غيره
- المنطب والمنطقة المصفاة filtre
- المنقعة : جريرة ينقد عليها الجوز
(نقد الجوز نقره ليختبره ويميز جوده من رقيقه)
- المنقع والمنقعة : الإناء ينقع فيه الشيء (من نقع
الشيء إذا تركه في الماء ونحوه حتى انتقع أي
انحل من طوله في الماء ونحوه)
macérateur, vase de macération
- (والنقوع ما ينقع في الماء macéré)
- المهدي الإناء الذي يهدي فيه مثل الطبق ونحوه
ولا يقال للطبق مهدي إلا وفيه ما يهدي
- المهراس : المهراس الكبير الضخم مما يدق به
mortier
- الهاوون المهراس الصغير
- المدقة : مدقة الهاوون والجلجلة مدقة المهاريس
والمدوك المدقة الصغيرة المستعملة في الصيدليات
pilon
- موقد réchaud
- موقد غازي réchaud à gaz
- موقد الكحول réchaud à alcool
- موقد النفط réchaud à pétrole
- الميقف والميقاف حود أو غيره يسكن به غليان
القدر ، وهو المدوم والمدام
- ميكلة chaudron portatif
- النازية تصعة قريبة القعر (اللسان)
- الناطبة الواحدة من النواطب وهي خشروق
المصفاة orifices d'un filtre
- والمنطب والمنطقة المصفاة
- النشفة : خرقة تعمص بها الاوعية للتنظيف
chiffon de nettoyage
- هرامة (أداة لتطبيع اللحم) hachoir
- الهيطة آنية من صفر يطبخ فيها
- الوابة والوابة القدر الكبيرة chaudron
- الوضم والوفض الخشبة أو البارية التي يوضع
عليها اللحم étal
- الوطب سقاء اللبن
- وعاء وهيب واسع يستوعب كل ما جعل فيه
- وعلة : عروة القدح والإبريق التي يعلق بها ense

اللحوم

VIANDES

الحساس (بالضم)	—	أربيان : نوع من تشرينات البحر	—
اللحم ينضج أحلاه ويترك داخله		أرنب lapin	—
viande saignante		يطلق على الذكر والأنثى والذكر الخور (بالضم)	
والحساس كذلك اللحم يقشر منه الرماد بعدما		أرنب وحشية lièvre	—
يفرج من الجبر وقد حسسته		هجنة (تولد من الأرنب الأهلية والأرنب	
حلزون escargot	—	الوحشية)	
البزاق (limace)	limacon - colimaçon	أرنبة = عكرشة (أنثى الأرنب)	—
حمام pigeon	—	أروح اللحم تغيرت رائحته	—
(حمام pigeon bleu)		الأليسة queue grasse d'un mouton	—
حمل = خروف agneau	—	الأمس اعراب الخابيز وهو اللحم يشرح رفيقا	—
حوصلة : انتفاخ في مريء الطيور jabot	—	ويوكل نبتا وربما يلفح لحة النار (اللسان)	
الخبرة (بالضم) الشاة يشتريها القوم ثم	—	beefsteack saignant	—
يقسمونها		انظام : مجموعة البيض الذي يوجد في السمك	—
يقال تخبروا خبرة		coque ovigère ou oothèque	—
وشاة خبيرة أي مقسمة (اللسان)		الانضج من اللحم الذي لم ينضج يكون ذلك في	—
الخبيرة كل ما اجتمع لمطال من اللحم وتسمى	—	الشواء والتدبير viande non à point	—
الخصيلة والشرية (اللسان)		أنضج اللحم شواء فلم ينضج	—
خرنق (بالكسر) : ولد الأرنب قبل بلوغه سنة	—	أوز oie	—
أشهر lapereau		بط canard	—
الذئبة من الأرنب levrant	—	بطة cane	—
الخصيلة كل قطعة من اللحم صغرت أو عظمت	—	بقرة vache = ثور (boeuf)	—
وخاصة من الفخزين والمفدين (اللسان)		بلح البحر = مبدية moule	—
tranche de gigot	—	(نوع من المحار يري ويوكل)	
خم اللحم يخم اذا اثنن وهو شواء أو طيبخ (أي	—	بلسم anchois	—
تدير)		تدرج (بالضم) : من رتبة الدجاجيات	—
ويقال في النرد صل واصل (اللسان)		فرخ التدرج faisandeau	—
خبج اللحم : خم وهو سخن فائتن وأورج (المتن)	—	تدرجة faisane	—
pourrir		تبس bouc	—
دجاجة poule	—	جدي chevreau	—
(فرخة خضبة poularde)		(الذكر من اولاد المعز)	
فروج poulet	—	جراد البحر langouste	—
قوب الدجاج أو فرخه poussin	—	حبارى outarde	—
دغل (بضم الدال وتشديد الغاء وفتحها) اللحم	—	حجل = قبيج perdrix	—
ما عاذ بالمعظم		(السلكة (بالضم) فرخ الحجلة)	—
دراج francolin	—		
(من رتبة الدجاجيات)			
ديك coq	—		

دك رومي	dindon ou coq d'Inde	—	ضأن (الغنم)
ذكر الاوز	Jars	—	(الغنم) mouton
رخل = رخلة = خروسة	agnelle	—	الطابق نصف الشاة
الرمولي من الشواء ما لم يطبخ جيدا		—	الطرد : مراخ النحل (ج = طرودي (المخصص)
الرميخ والمرموخ : الشواء الكبش وهو قريب من الحنيز غير أن الحنيز يكسر ثم يوقد فوقه		—	الطلائح (بالضم) المخ الرقيق
سره السمك : بيضه	frai	—	petite cervelle cervellet
سرطان	crabe	—	طيهوج = دجاجة الاحراج
سرطان البحر	homard	—	طيور دواجن
أو أربيان	crevettes	—	مجلل veau
سماني (واحدتها سمانة)	caillie	—	الغاب والغيب اللحم البائت من غب واهب أي بات ، وغب الطعام تغيرت رائحته
(من رقبة الدجاجيات)		—	فرغر (بالكسر) وحبيش
شابل	close	—	= دجاج حبشي
لحم شاسف ييس وفيه ندوة		—	pintade
الشبارق : ألوان اللحم المطبوخة (اللسان)		—	نرخ الفرغر
شبوط = سبوط	carpe	—	pintadeau
شحم (لحم) زهيم سمين ومنتن		—	فريض (لحم)
شحم الخنزير	lard	—	فراشة (لحم)
الشريحة القطعة من اللحم المرققة (اللسان)		—	فراشة (لحم خنزير ملح)
(وهو ما يسمى في المغرب بالنبو ولعل لها أصلا في اللغة لأن النبو الارتفاع وهذه الشريحة توجد في أعلا ظهر الدابة)	filet de viande	—	(منحوتة من لخد خنزير)
الشسيف : اللحم يكاد ييبس		—	الندرة (بالكسر) = القطعة الباردة من اللحم المطبوخ
الشبطالة البضمة من اللحم يكون فيها شحم	morceau de viande gras	—	viande froide cuite
شواء خضل رشراش أي رطب جيد النضج		—	فدر اللحم بارد وهو طيبخ
شواء زهيم : مرش كثير الدسم سريع السيلان على النار		—	محن الندرة
شواء شرشر : يتقاطر دسمه		—	assiette anglaise
شوط الرأس احرقه		—	سرخ السوز
الصلبة الخبزة الرقيقة والقطعة المشواة من اللحم	morceau de viande grillée	—	نصل القصاب الضأن جزاء وفرق أعضاء
الصلائق اللحم المشوي النضج		—	dépecer
صيد = قنيمة	gibier	—	الفصيد : دم حيوان يجل في المص ويثوى
الصير (بالكسر) السمكات الملوحة التي تعمل منها الصحناء (اللسان)	scur	—	الفصيلة القطعة من لحم الفخذ
(ولعل الكلمة الفرنسية من العربية)		—	cuisseau
		—	قانسمة
		—	gésier
		—	(ثالث جيب في جهاز هضم الطيور)
		—	القديد اللحم الملوح المجفف في الشمس
		—	القريب السمك المملح ما دام في طرامته
		—	poisson salé frais
		—	القشم (بفتح القاف وكسرها) اللحم المحمر من شدة النضج

- المسبخ من اللحم الذي لا طعم له *fade*
ومن الطعام الذي لا ملح له ولا لون ولا طعم *insipide*
- المشاش العظم يمكن مفسفه *partie tendre d'un os*
- وقد تمشش العظم ومشه
مطايب اللحم خياره وأطيهه (لا واحد له من لفظه)
ويقال من أطايب الجزور
- الماهر لحم الصدر *entrecôtes*
- النخض والنخضة اللحم المكتنز كلحم النخذ
- نمجة *brebis* (أنثى الغن)
- النهم اللحم الذي لم ينضج من نهم اللحم ونهول
نهما ونهارة ونهوءة
- الهبرة قطعة من اللحم لا عظم فيها *morceau de viande (sans os)*
- الهرط : لحم يفتت اذا طبخ
- الهلام (بالفتح) طعام يتخذ من لحم مجلة بجلدها
- الولرة من اللحم القطعة الصغيرة مثل الفدرة *quartier, tranche de viande froide*

الخضر والبقول

والفواكه والأفاويه

Légumes, fruits et aromates

- اجاص *prune* (برقوق)
- اجاص مجفف *pruneau*
- احرار البقول ما اكل غير مطبوخ واحدها حر *légumes feuillus*
- (يؤكل ورقها كالخس والاسفاناخ) *légumes se mangeant crus*
- الارطاسية من الاناويه *armoise*
- اسفاناخ = رهى *épinard*
- (السبانخ في دمشق)
- اظفار الطيب (او اطراف الطيب)

- القصيد المخ السمين الذي يتصلد أي يتكسّر
لسينه *moelle grasse* هذه الزير والرار
وهو المخ السائل الذائب الذي يبيع كالماء
moelle coulante
- القصيدة المخة اذا خرجت من العظم أي انتصدت
(مخ تصيد وقصود) (اللسان)
- كبـد *foie*
- كبش : الذكر غير المخصي من الغن *bélier*
- الكبس = لحم يجلف على الحجارة ثم يندق
كالسويق يتزود به في الاسفار
- الكلية (الصالحة للاكل) *rognon*
- لحم اسلخ نيه احمر (اللسان) *viande crue*
يطبخ ولا ينضج
- لحم رخص لين *viande tendre*
- لحم شبارق : مطبوخ الوانا
- لحم لصب لزق بالعظم من الهزال *viande maigre*
- لحم مضهب : ما شوي على النار ولم ينضج
- لحم معرض اي ملقى في العرصة للجوف
- لحم معرض الذي لم يبالغ في انضاجه
- لحم مغمول ومغمون اذا غطي سواء او طبخا
- لحم مناد وثيد مشوي فوق الجبر
- لحم ملعوس : احمر لم ينضج
- لحم نشيل : منتشل
- ونشل اللحم نشلا وانشله أخرجه من القدر بيده
من غير مفرقة ولا يكون من الشواء وانما هو
من القديد
- النشل والنشيل ما طبخ من اللحم بغير تابل
viande cuite sans condiments
- اللبنة الهبرة من اللحم لا عظم فيها (ج = لفايا)
morceau de chair sans os
- ماعز (الذكر تيس) *chèvre*
- محار = اسطراون *huître*
- المخ نقي العظم وتبخخ العظم أخرجه وتبسمه
عظم مخبخ ذو مخ
- المخافة ما خرج من العظم في لم ماصه *moelle*
- مربي السمك (و المائيات) *aquarium*

بقول ورقية أو احرار البقول	légumes feuillus	طبيب اسود شبيه بالظفر يجل في الدخسن (نبات حبه ألسي mil, blattes de Bysance)	
بلوطنة	glande	السننتين : تستعمل كمطر ولصنع شراب كحولي	
بندي = جلوز	noisette	absinthe	
بهار	poivre	اكليل الجبل (من الالماوية)	
لبيلة	polvron	انبجة = انبة = منبة : ثمرة الانبج أو المتجا	
البوارد = البقول المطبوخة في الاشياء الحامضة كالخل وباء الحمص والسباق وباء التفاح والريباس		mangue ou mango	
البواكير	primeurs	شر لذيق يوكل ويريب ويعصر شرابا ويخلل (الشهابي)	
البقول والفاكهة التي تدرك قبل الالوان المتعاد		انناس (كلمة برازيلية)	ananas
تبلدي (بكسرتين) : شجرة ثمارها لب يوكل (يسمى حبيرة في السودان)		انيسون (حبة حلاوة بالمغرب)	anis
baobab		بابونج	matricaire
ترنجان وحبق ترنجاني (من امشاب التلوية)		بابونج عادي	m. camomille
mélisse		بافنجان مخلل	
ترمس : نبات يزرع لحبه	lupin	يغمر بالخل بعد تلويحه	aubergine au vinaigre
نطرية الطعام : طري الطعام = خلطه بالالماوية		بازلي : بقل يزرع في الهند	baselle
aromatiser		(البسلة في الشام)	(pois
عنزود		برتقال	orange
تناحرة		برتقال مدمي	orange sanguine
تقازيح	épices	البرز ما يطيب به الغذاء من توابل رطبة وجبسة وخضت كلمة التوابل باليابسة	condiments
اقزاح (جمع قزح)	aromates	ويسمى التابل أيضا بالفحاء والقزح والفسوء (جمعها افحاء واقزاح والماوية (ج ج)	
تقزح وتتبيل	assaisonnement	بسياسة	fenouil
تمر = رطب	datte	بشنة (في المغرب)	sorgho
توابل : الابازير اليابسة	épices	(يسمىها الشهابي ثرة)	
(نباتات التوابل)	(plantes à condiments		
وقد توبل وقزح وبزر ولمحى		بصل	oignon
توت	mûre	بصل حريف : له حرافة	oignon piquant
توت الارض	fraise	بطاطس	pomme de terre
توت العليق	muron ou mûre ronce	بطيخ	melon
(توت الزرب بالمغرب لوجوده غالبا قروب سياجات البساتين)		بقلة = خضرة = خضراء	légume
(سباه الشهابي)	(framboise	(بقول = خضر = خضراوات وكذلك الخضارة (بالفهم)	
التين اليابس	figue	بقول	plantes potagères
ثلل المصان = ثلل تصب السكر	bagasse	بقول بصلية	légumes bulbeux
ثوم	ail	بقول مبيسة = تميم	légumes secs
جانبسة	badiane		

- شجرة أصلها من الطنكان يسمى ثمرها الأنيسون
المنجم « يحتوي على مطر يستعمل في أعداد
أشربة الأنيسون وفي الشاي أو كالشاي »
anis étoilé
- الجزر carotte
- جسد وجساد safran
- الجشيشة والجشيش الدشيشة gruau
- جش الحب فهو مجشوش وجشيش جرشه (
- جلبان pois
- جلجلان (1) graine de sésame
- الجلية التبر ينقى من نواه ويمالج باللبن
والسمن
- جنجل (بالضم) (= حشيشة الدبنار)
(تؤكل صفار نوابه كما يؤكل الهليون)
houblon
- جوز noix
- جوز هندي coco
- جوزة الطيب noix muscade
- جوز مرمقى ومرصق إذا تعذر خروج لبه
والصق وأرتصق والترق بمعنى (اللسان)
- حب grain
- كل بزر يؤكل كالحنطة والشمير والذرة والرز
والدخن والفول والبسلة والفاصوليا والقمح
والجلبان
- حبوب = زرع céréales
- حب حائل : تغيرت حالته من مكانه مطمورا
- حب الزلزم souche comestible
- حب المرمر genèvre
- حبق (يسمى نمنع الماء) basilic
- = سمنر الماء pouliot
- حلق اللسان (حذوقا) (الخل) piquer
- وحذى أيضا (la langue)
- حراوة أو حرافة pointe de la moutarde
- حرفش وحرفشوف artichaut
- الحريف الذي فيه حرافة أو حراوة وهي حدة
في الطعم تحرق اللسان والنم piquant (mets)
- الحصرم (بالكسر) أول العنب ما دام أخضر
حاصفا
- ماء الحصرم = verjus
- حبلة fenugrec
- حباض oseille
- بقيل زراعي aigrette, surelle
- العبر حرافة الشيء surelle
- لبن حاز = حابض
- حبس pois chiche
- حبيل (بالضم) haricot
- حبيل manger des haricots
- حنطة = تبح = بر = طعام blé - froment
- حنطة صلبة blé dur
- حنطة لينة blé tendre
- حنطة سوداء : يطحن حبها ويؤكل مطبوخا على
شكل معجونات sarrasin ou blé noir ou bucat
- الحواري من الدقيق ما بقي من لباب البر أو ما
حور من الطعام أي بيض farine de force
- مجين محور هو الذي مسح وجهه بالماء حتى
صفا
- خباز = خبازي : بقل يؤكل mauve
- خردل moutarde
- خردلية moutardier
- خرفوف يعرف بالارغى شوكة (وأصلها العربي
مركب من كلمتي « الخبر شوف » (يعني أنظر
الخبر) artichaut
- خرطال = خرطمان = خافور = شوفان avoine
- خربوب = خرنوب caroube, carouge
- خزامى lavande
- الخفس laitue
- خلطة فواكه cocktail de fruits
- نوع من الحلوى تقدم صحافه مملوءة بخليط من
تلع الفواكه المغبورة بسائل محلى (تيمور)

(1) يطلق الجنجلان في الشرق أيضا على الكزبر coriandre

verveine	— رمي العمام (اللوزة بالمغرب)	vinaigre	— خل
grenade	— رمان		التخليل والاختلال اتخاذ الخل
g. sans pépins	— رمان الملبسي		خل الشراب صار خلا
grenade sauvage	— مظ		الخلال : بائع الخل وصانعه
raisin sans pépins	— زبيب الملبس والملبسي لا عجم له		خل الخيار أو الزيتون فهو مخلل = ملحسه
raisin sec	— زبيب عنجد (عنب مجفف)	vinaigrer	— ووضع عليه الخل قبل أكله
nelle	— زعرور	levain	— خميرة
	زعر مدوف = إذا ناده مبدا أي دقه ثم أمسه ماء	(levure	— خميرة = مطر التخخير
	= وهو الفيد (الفيد أيضا ورق الزعفران)	amylase	— خميرة النشا
	زعق القدر : أكثر ملحها حتى تسد طعامها	pêche	— خوخ (لمرسك = دراقن)
	ويقال زعق الطعام فهو زعيق وزعق الطعام	cornichon	— خيار
	زعقوة كان مرا غليظا .	(concombre	— (قشء
	الماء الزعاق المر الغليظ لا يطاق شربه والطعام	conservé de cornichon	— خيار البخل
	الزعاق الكثير الملح (الواحد والجمع سواء)		دار صيني : تابل من أصل أسبوي يقطر منه
	زولاء وزولسى	cinnamome	— الكافور
	شجيرة تكثر في شواطئ البحر المتوسط وآسيا	poivre long	— دار ملفل
tisanes	— تستعمل من زهرها مغليات		دباء = ترع التزيين
thym, origan	— سمتر	courge d'ornement, calebasse, gourde	— دباء أو ترع أو يقطين
sarriette	— سمتر البر	citrouille, courge	— دلبلى
souchet comestible	— سمند	laurier-rose	— دلبلى
coing	— سفرجل		= حبن = حبين
seigle	— سلت = شيلم		الدقة الملح المدقوق أو المخلوط بالتوابل
(ivraie	— (يزرع لحبه ويسمى أيضا الزوان	farine	— دقيق طحين = طحن (بالكسر)
(mil, millet	— (الزوان في المغرب هو :	sagou	— دقيق النخل = ساغو
colza	— سلجم وشلجم (لفت دهنسى)		(دقيق نشوى مخذ)
salade	— السلطة (راجع الصلص)	pastèque	— دلاع
	سلق : بقل يؤكل ورقه مطبوخا		(بطيخ أحمر في الشام)
herbes potagères, bette, blette, poirée	— السليخ = ما لا طعم له	sel gemme	— ذرآني : ملح معدني
fade	— السماق (بتشديد الميم)		(صحت في اللسان والقاموس إلى اندراني)
sumac	—	darl	— الذرة = الدخن
	ثبت كان ماله يضاف إلى أنواع من الطبيخ	mais	— (الكلمة الفرنسية من أصل عربي)
	العربي وهو التتم والمبرب والمبربب والمعزب		السذور : ما يزرع على الطعام من ملح مسحوق
	والمعزب	légumes au goût amer	— ذكور البقل
	سماقية طعام مطبوخ بالسماق	datte au beurre	— ربيكة
sésame	— سمسم = جلجلان = سمسق	pourpier	— رجلة = بقلة حمقاء

tomates demi-côtelées	طماطم نصف مخلطة	سيك مالح واحسن منه سيك مالح ومملوح (قال الجوهري : لا يقال مالح)
oléastre	عشم (بالضم)	السنف وعاء كل ثمر أو غلاف كغلاف الفول cosse de fève, gousses
lentille	عدس = بلسن	وترن اللوبياء والباقلي (الفول) غلافهما المشتمل على الحب (ونفس الثوم أو اللبون ونحوهما) gousse (من نلقه)
	العزم ثقل الزبيب	سنوت (نوع من الكمون) = شبت (بالكسر)
	العزمي : بيع الثجير أي العزم	(تابل) aneth
(légume)	العشب herbe (بقل)	شمير orge
giroflée jaune	مصبرة	شمار = شمرة = رازيانج (جنس بقول)
aromate	عطر = طيب = تابل = نوه	fenouil
noix de galle	مصنة	الشيط ما يخلط بالطعام ليشبهه من صبيغ وغيره (و) aromates
ronce	مليقي (نبات وردي له ثمار تؤكل)	شكروت : ورق الكرنب الملفوف المالح choucroule
jujube	مناب (بالضم)	شندر = بنجر betterave
grappe de raisin	منقود المناب	الشهدانج حب القنب
grapillon	منقيد : منقود صغير	الشونيز أو الحبة السوداء nigelle
	الغدة لباس الفول والدجر (أي اللوبياء) (المخصص) cosse	صبارة ثمرة الصبار figue de Barbarie
épicarpe	غلاف الثمرة (جلد الفاكهة)	صبر أو مرصاف يوجد بالحجاز (مر مكاي) myrrhe
	غليث وبغيث خليط الحنطة والشعير أو السلت métell	الصلص : يتخذ من احرار البقول مطيب بالزيت والملح والخل (ج = أصلاص) وهو بعينه معنى الصلطة (ج = صلطات) (المتن) salade
	ماد الزعفران : دقه وبله بماء	طعام صلب وصليف مسيخ لا طعم فيه (اللسان) insipide
haricot (phaseolus)	فاصوليا (صنف من اللوبياء)	وقد صلب الطعام اذا قل غذاؤه
	الفج من الفواكه النية الصلب غير النضيج cru (fruit)	الصناب : طعام يؤتد به من الخردل والزبيب وقد صنّب
	من الفجاجة (المتن) crudité	condiment de moutarde et de raisins secs
	مجل radis	الضلع (بكسر الصاد وفتح اللام) البطيخ : حزة منه
	مجل بسري raifort	طاقة نعنح botte de menthe
	الفها والنفواء ما اخضر من الابازير أي ما يتبل به الطعام كاللؤل والكمون ونحوهما aromates	الطرخون نبات يكبس في اللبن أو الماء المالح ويؤكل (دخيل) estragon
	ومعى الطعام اكثر فيه التوابل وهو مبالغة في نعاه	طماطم مبشورة tomates pelées
	نستقي pistache	طماطم مركزة tomates concentrées
	نص (سن البصلة والثومة واشباههما) cafeu, cayeu, gousses d'ail	طماطم مهشمة tomates concassées
	نصفصة = فت = تضب luzerne	
	نطر (بالضم) champignon	
	(ج = نطور)	

- تطاني = قرنبيات = سنفيات
 légumineuses (légumes à gousse)
 - تف (بالفتح) légumes qui se mangent crus
 تنيف البقول وقد ورد في « المتن » و « الوسيط »
 و « اللسان » أن التنيف ما يبسر من البقول
 وسائر النباتات وهو الأصح .
 - ثليف : ثمار مبيسة fruits desséchés
 - ثميم (= بقول مبيسة)
 (تؤكل في غير أوان نباتها)
 légumes desséchés
 - تنبيط chou-fleur
 - كامفور : مادة عطرية camphre
 - الكامخ ما يؤتد به أو المخللات المشبهة (ج =
 كوامسخ) hors-d'œuvre
 - كراث (= ثوم الشرق)
 ail d'Orient, pourrai, pourriole, poireau
 - الكراويا carvi
 - الكرز والقراصيا (حب الملوك بالمغرب)
 cerise
 - كرز غاري laurier-cerise
 - كرفس ache
 - كرفس لفتسي
 ache douce ou céleri, céleri-rave
 - كرم vigne
 - كرنب chou
 - كرنب لفتسي (أو ملفوف لفتسي)
 chou-rave
 - كرنب ملفوف chou
 - وهو أغلى من القنبيط chou-fleur
 - كرنب صيني pak-choi
 - ملفوف صيني chou de Chine
 - كزبرة = كسبرة coriandre cultivée
 (من الإرامية)
 - كشش groseille
 - منب لاثوى له وتسميته بالريباس خطأ (الشهابي)
 raisin de Corinthe
 - (ريباس rhubarbe)
 - كم truffe

- نفل polvre
 نفل حلو piment doux
 نفل حريف أو لاذع piment piquant
 - نفليلة poivron
 (بهار poivre)
 - دار النفل polvre long
 - مفلل poivré, piquant
 نفل الطمطم plover le mets
 - نول = باتلى = جرجر = جى fève
 - نول الخيل = نول مصري féverole
 - النول السوداني (فسق العبد) arachide
 - قاقلة = هال amome
 (نبات عطري) cardamome
 - قناء (مقوس في المغرب) concombre
 - قرطم (بالكسر والضم) حب المعصر
 grain de carthame (safran bâtard)
 - قرفة cannelle
 - قرن = سنة = حبة gousse
 - قرنفل clou de girofle
 - مقرمل assaisonné de girofle
 - قريص (يعرف بالكوسى في مصر والشام)
 (للتزيين) coloquinte
 - القزح التابل وبائحه قزاح والمقزحة نحو من
 الملح
 - القنازح = الابازير كالكمون والكزبرة
 condiments
 - قزحه = ملح = توبله
 وقد نعى القدر قزحها
 ملبح قزح : من الملح والقزح
 - تسطل الماء أو كماء الماء : ثماره كثمار القسطل
 فيها لب يؤكل مشويا أو معلوقا وله طعم
 الكستنة (الشهابي)
 - macre commune, châtaigne d'eau, truffe
 d'eau, cornuelle
 - تسطلة = كستنة marron, châtaigne
 ثيرة القسطل (الشام) أو أبى ثمرة (مصر)
 - ثشرة الجوزة = عصاة الخرطال = سنفة
 الفول والبسلة écale

المسرج (بالكسر) ما لم يوصل الى أكله الا بكسر كاللوز (اللسان)	كثيرى poire
وهي ما يعرف بالمكبرات	كمون = سنوت cumin
مسكى = ممسك muscat	كوسبة = كوشى courgette
(نوع من الاصاب لها طعم خاص)	(ضرب من صفار القرع)
مصطكا lentisque, mastic	كيس الثمر (فى الفلاح والكثيرى)
المصنف (بالكسر) : المولع بأكل الصناب وهو صباغ يؤتد به يتخذ من القردل والزبيب	وتسمى عليها الصلجة bourse
(المصن) mastic	لب الثمرة وهو لحمى فى الثمار المأكولة
المضاض (بالضم) الشديد الملوحة	لب النارجيل (بمصر منه دهن من أشهر السمون النباتية coprah
مسط grenade sauvage	لست rave
مقدونس persill	اللبيب أو خلطة الخضرا macédoine de légumes
(كرلس رومى) ache d'eau	خلطة الفواكه macédoine de fruits
طعام مقرمل ومقرنل أي مطيب بالقرنفل	لوز amande
الملح الجريش : الجروش كانه تدك بك بمضه ببعض	لوزة الهند : ثمر لوز الهند أي الكاكاو cabosse
ملح الطعام sel de cuisine (chlorure de sodium)	اللبسو lime
الملح والاملاح من ملح القدر واملحها جعل فيها فيها ملحا بقدر	وهو الليمون الصغير كما فى كتاب الطبخ لابن الكريم البغدادي نقلًا من منهاج ابن جرلة ويحرر الجواهر ليمحمد بن يوسف الهروي
وملح القدر أيضا : جعل فيها شيئا من اللحم والتبليخ (رش الملح على اللحم والسبك والخضر لحفظها) salage	ليمونة : طعام مطبوخ بهاء اللبوس السلال (أي الذي ينصب دون عصر)
ملحات = مبلوحات = مقورات (مأكولات تحتفظ بالتبليخ والمقر) salaisons	ليمون citron
ملح ذرأسي sel gemme	ماش : حب من القناني يؤكل vigna
ملح بحري sel marin	المخلل : الخيار والزيتون ونحوهما يملح ثم يوضع عليه الخل ويؤكل
الملح saumure	(ج = المخللات) vinaigré
خضرة وفاكهة منقعة فى الملح légume et fruits en saumure	المدموك purée
ملوخية وملوكبة corète potagère	مدموك البطاطس : بطاطس مدهوكة ومخلوطة بزبد وماء وملح purée de pomme de terre
موز banane	مردقوش ومرزنجوش marjolaine
اقنو الموز régime	المرصق والمرصق : الجوز اذا تعذر خروج لبه
ناردين أو سنبل الطيب nard	المرى : كدرى ادام الكايخ يؤتد به (التاج)
نارنج bigardier	وكان العرب يستعملونه وكذلك الرومان ويسمونه garum (وهو عندهم عبارة عن نتيج السمك المفوه يستعمل كتابل)
نخاله son	المزة (بالفتح) : ما يؤكل على الشراب من نقل وكايخ ونحوهما
نشاء amidon	

- نشا البطاطس fécule
 — (ونشا الحبوب amidon
 — نشويات féculents
 — نمنع menthe
 — نمنع بستاني أو فلفلي menthe poivrée
 — يضاف إلى الأطعمة ثابلاً ويبيس ليستخرج منه
 — دهن يسمى روح النمنع esprit de menthe
 — النقل (بالضم) . ما ينتقل به على الشراب من
 — فواكه وكوامخ أو يتفكه به من جوز ولوز وبندق
 — dessert
 — النعنع (بالفتح) مجفف ثمر المشمش المعد لأن
 — يؤكل منعقوا بالماء والسكر
 — نواة = عجوة noyau
 — النوعة الفاخرة الرطبة الطرية
 — الهاضوم : ما يوضع على الموائد من المقبلات
 — الصالحة للهضم digestif
 — هليون (ضفبوس = برامح) asperge
 — هندب وهندباء : بقل يؤكل ورقه مطبوخاً
 — (= لعامة بالضم) أو في السلطة
 — chicorée endive
 — اليوسفي = مندرين mandarine

الأدهان

Huiles et graisses

- الاثر (بضم الهمزة وكسرها)
 — الخلاص (وهو ما سلى من السمن)
 — beurre épuré
 — الادهان المعطرية essences aromatiques
 — ادهان الطيب essences à parfums
 — الاذواب والاذوابة الزيت يذاب في البرمة لطبخ
 — سينا
 — أرجان (لوز البربر) (ثبت ثماره دهني) يحالج
 — به طعام أهل جنوب وشرق المغرب argan
 — أرقت الطعام رواء بالدمسم
- الدهن huile
 — كدهن اللوز ودهن الكتان
 — (huile de ricin)
 — ودهن الفروع
 — وخس (1) الزيت بمصير الزيتون
 — دهن نباتي huile végétale
 — وهو دهن النارجيل أو الزيت النباتي أو السمن
 — النباتي
 — دوم المرقعة أكثر نبيها الإهالة حتى تدور موتها
 — المذوم والمذوام = الذي يسكن به غلبان القدر
 — (اللسان)
 — الرذوم القطور من الدسم من رذم = قطر
 — زات فلانا أطعمه الزيت فهو مزيت ومزيوت
 — وكذلك زيت

(1) عند قدماء العرب وقد جاراهم الشهابي من المحدثين ويصعب الأخذ بذلك في مجال التعريب

السكر اذابة الشحم	—	زنخ (بالتحريك) rance ou rancissement	—
الصهارة (بالضم) ما اذبت منه وكذلك الجبل		(مساد المواد الدهنية كالزبد) وقد زنخ	
الاصطهار اكل الصهارة		زيت الزيتون huile d'olive	—
الحم (بالفتح) ما اذيب من الالية		أو عصير الزيتون	
صهر خبزه ادمه بالصهارة فهو مصهور وصهير		زيت الخشخاش huile d'oeillette	—
(اللسان)		زيت السلم (زيت بزر اللنت) huile de colza	—
الطنثرة اكل الدسم حتى يثقل منه جسمه	—	زيت السمسم = شيرج huile de sésame	—
وقد تطنثر		وهو دهن الحل (بالفتح)	
العلس (بالتحريك) شواء مادوم بالسمن أو	—	ونكر صاحب اللسان ان الحل هو دهن السمسم	
مسمون		والتخ عصارة السمسم (المتن)	
شواء معلوس : اكل بالسمن		suc de sésame	—
العليس الشواء السمن أو المنفج		زيت عباد الشمس huile de tournesol	—
الغمر (بالتحريك) السبك وريح اللحم وما يعلق	—	سلا السمن سلا طبخه وعالجه فاذاب زبده وهو	—
باليد من دسه		ساليء	
يد غيرة أي زهية		سلا السمسم : عصره فاستخرج دهنه	
الفسوس : ما يؤتمد به	—	سليخة huile de noix de muscade	—
القشادة (بالضم) الثقل يبقى في أسفل الزبد	—	سليط huile d'olive, de sésame, etc.	—
إذا طبخ ليتخذ سينا		سمن الطعام يسمنه سينا فهو مسمون عليه	—
قنمة (بالتحريك) ربح زيت زنخ	—	بالسمن ولته به beurrer	—
odeur d'huile rance		وسمن الغبز لته بالسمن وكذلك اسمنه وسمنه	
الكعب الكتلة من السمن أو قدر صبة (اللسان)	—	(بالتشديد)	
الكفصة الزبدة المجتمعة البيضاء من أجود الزبد	—	خبز مسمن pain beurré	—
الثلاث (بالضم) : مالت (أي خلط) به من	—	اسمن الرجل : اشترى سينا	
سمن ودهن وغيرهما		رجل سامن : ذو سمن كما يقال ثامر ولابن أي	
اللظة (بالضم) اليسير من السمن ونحوه	—	ذو ثمر ولبن	
تاخذه بأصبعك كالجوزة		سويق حاف (الفاء مشددة مرفوعة) يابس غير	—
المبرط طعام يذرق فيه الزيت كثيرا (اللسان)	—	ملثوث أي لم يلت بسمن ولا زيت	
طعام مشحوم وخبز مشحوم : قد جعل فيه	—	شاط الزيت شيطا لصق بأسفل القدر حتى احترق	—
الشحمن aliment grasse		أو خثر ونفج حتى احترق	
المهيد الزيت الخالص beurre pur	—	شحم أو دهن graisse	—
مواد دهنية (في النبات) matières grasses	—	(شحم الامعاء suif)	
مواد شحمية (في الحيوان)		لحم شرقى (بالتحريك) : لا دسم عليه	—
النليزة : الزبدة المتفرقة في المخفر لا تجتمع	—	الصبغ والصباغ ما يصطبغ به من الادم	—
التؤور : النليج وهو دخان الشحم	—	صبغ اللقمة دهنها وغبسها	
fumée de graisse		الصحناء والصحناء ادم يتخذ من السبك الصفار	—
الوثيلة القطعة من الشحم tranche de graisse	—	الملح	

الحلويات والمرببات

Pâtisserie, confiserie et confits

- morceau de gâteau جزلة (بالفتح)
- الجعاجر : ما يتخذ من العجين كالتماثيل ويطبخ بالرب ويؤكل (واحدته جعجرة) (بالضم) (المتن)
- جلاش (بتشديد اللام) من ألوان الطعام وهو رقائق تصنع منه بعض الحلوى أو المحشوات
- جلنجبين : معجون الورد المسلي
- conserve de miel aux roses (شرح ابن مزرون لارجوزة ابن سينا في الطب)
- جواذب الخبز : لباب الخبز ينقع في لبن ويغرس فوقه سكر ولوز ويوضع على النار
- جوزينج nougat de noix
- الحلوى والحلواء (الجمع حلوى) كل ما مولج من الطعام بسكر أو عسل (حلويات)
- sucreries, pâtisseries, confiseries
- الخام الدبس الذي لم تسمه النار
- الخبيص والخبيصة
- مريش ثمار طبخت بالسكر وقليل من الماء
- marmelade
- الخلاص والخلاصة (بضم وكسر) والخلوص رب يتخذ من تمر
- اخلاصه فعل به ذلك
- الخلاص (بالضم) مرض يعرض في كل حلو يغير طعمه الى الحاموضة
- الرب عصارة التمر المطبوخة او ما يطبخ من التمر والعنب
- rob
- والرب ايضا نوع من المربى لا يطبخ مدة طويلة
- المربى (ج = مرببات)
- confiture
- الرغاب : قطع السكر
- sucre en morceaux
- الروانسي : حلوى تتخذ من البيض والدقيق والسكر
- الزلابية حلواء تصنع من عجين رقيق تصب في الزيت وتقلي ثم تعقد بالدبس
- gâteau au beurre
- زنجبيل مربب
- gingembre confit
- سكرة الواحدة من السكر
- morceau de sucre
- السكر الصقيل
- sucre glacé
- (تصقل به الفرنجات)
- سكر قالب
- sucre en pains
- السكرية (سكر الشمير)
- sucre d'orge

- ابلوج : سكر القالب
- sucre en pains
- ابلوجي
- en pain de sucre
- (مخروطي كالقالب)
- أبو لمرودة السكر
- marron glacé
- أبو لمرودة المعسول
- أو القسطل السكر أو المعسول (تيمور)
- أنرج وآنرج تمر كالليون كثيف الجلد يستعمل في المرببات والحلويات
- cédrat
- أترامس حلوى
- dragées
- سكاكر (سورية)
- pastilles
- أترامس النعناع = حلوى مزوجة بمطر النعناع تستعمل
- bonbons à la menthe
- رجل الوس يتتبع الحلوات ويأكلها
- (لاس يلوس لوسا) (اللسان)
- الوقفة أو اللوسة أو اللوسة
- friandise de dattes et de crème
- بقسامط نوع من الخبز يخبز ويجفف
- بسبوسة حلوى تتخذ من دقيق البر والسكر والسمن
- البسطة رقائق مصنوع من الدقيق والبيض والزبد والسكر ونحوه
- gâteau
- البسطة الرقائعية = رقائق مطبق بعضها فوق بعض ومحشوة بالشكلاط أو البيض المحلى ونحوهما
- mille-feuilles
- البسبوسة ضرب من الحلوى يتخذ من مبشور جوز الهند والسكر وقليل من الدقيق والسمن
- البكل الدقيق بالسرب
- وبكل البكيلة اتخذها
- نقشبند : وضع القشدة فوق حلويات وغيرها
- napper

- الشطيرة : خبزة تشق ويوضع فيها الادم
sandwich
- المشطور : الخبز المطلي بالادام
ويقال ايضا اللبنة والمرنة
- شق القمر او الخبزة الهلالية (تيمور)
croissant
- صابونية : سكر محلول يغلّى في شبرج (دهن
السسم) وي طرح عليه الجلاب الى أن ينعقد ثم
لوز مع تطييبه بالسكر المذقوق ناعما
(ويوجد نوع يسمى المستقية شبه بالصابونية
يجعل فيها المستقى بدل اللوز)
- الصلائق والسبائك اي ما سبك من الدقيق ونخل
فاخذ خالصه بمعنى الحواري وكانوا يسمون
الرقاق السبائك (اللسان)
pâtes en feuilles
- الطحينية (الحلاوة) : حلوى من طعام شعبي
تدخل فيها الطحينة وهي زيت السسم الثخين
قبل أن يصفى
gâteau de sésame
- مسل الطعام (بالتخفيف والتشديد) خلطه او
ميله بالمسل
mieller
- مسلة (قطعة من مسل)
gâteau de miel
- المسوم (بالضم)
blascottes
- القطع من الخبز اليابس (الواحد مسبة ومسم
(المخصص)
- يمكن ان تطلق على كسر الخبز المشوية — من
الوجهين المنعومة للمحتبين من الخبز
- العاشوراء = نوع من الحلوى يتخذ من مقشور
القمح وقد يضاف اليه اللبن والزبيب والنقل
- عجاجة
pâtisserie de farine beurrée avec miel et
épices
- عجاجة (بالضم)
conserves de dattes (en pâte)
- عجائن المشروبات الفوارة
- العجة (بالضم) ما يؤكل عقب الطعام من حلوى
- عقد العسل والرب وانعقد وانعقدته فهو عقد
وعقد غلظ
- الفارد من السكر : أجوده وأشدّه بهاضا
sucre raffiné
- الفالوذ (والفالوذج) حلواء تعمل من الدقيق
والماء والعسل وتضع الآن من النشا والماء
والسكر
- الفرنى طعام واحدته فرنية (الخليل)
- وهي خبزة مسلكة مصعنة مضمونة الجوانب
الى الوسط يسلك بعضها في بعض ثم تروى
لبنا وسمنًا وسكرا
gâteau
- الفارنة خبازة هذه الفرنية
- الفرنى الوريق
g. mille-feuilles
- الفرنيات : كموك صغيرة محلاة او محشوة
pâtisserie
- الفرنيات الصغيرة
petits fours
- (محلى : دكان الحلواني)
- بطائر عجين رقيق يغلّى اقراصا ويفسّس في
الجلاب ويذر عليه السكر
tartes
- القطيرة
tourte
- فرنية مستديرة
- القطيرة الرقائقة
mille-feuilles
- فرس القطيرة
décorer une tarte
- الفريس او (التشنيف بالدارجة المغربية) وهو
التزيين بالشفن اي القوط (هو تحزيز الدائرة
بما يشبه الفرس
- الفواكه المطبوخة (تيمور)
compote
- قرص اسبيرين
cachet d'aspirine
- القشدة الزبدة الرقيقة
crème
- وتسمى الكتاة والظفرة والائسر (بالكر)
والخلاصة والالانة والقلدة والكداة (اللسان)
- تصبب المص
canamelle, canne à sucre
- قش وأقش (طعما)
saupoudrer un mets de sucre, etc...
- القطف
crêpes
- ارغفة رقيقة تصنع من خالص الدقيق والسكر
والبيض والسمن وقليل من الملح وشعرا ب
وتطهى في مقل
- تبر الدين = حلوى تتخذ من الممشى المجفف
يجعل على شكل رقائق (مج)
pâte d'abricot
- القند : عسل السكر اذا جمد
candi
- وهو القندي
conditor بالالمانية
- صانع الحلوى (بالفرنسية)
confiseur

- الكبنة (بالفم) الخبزة اليابسة (المخصص)
 هابتها البشماط أو البسماط biscotte, biscuit
- الكريمة المخفوقة crème chantilly
- نوع من مشتقات اللبن وهي دون القشدة قواما وتتكون بالمخض
- الكعك (فارسي معرب كاك) وهو عند قدماء العرب السلجق أي الخبز اليابس ويطلق الآن على ما يصنع من الخبز كالحلقة أجوف أي مدور gimblette, pâtisserie en couronne
- والكعكي صانعه
- الكثافة (بالفم) حلوى تتخذ من عجين الحنطة يجعل على شكل خيوط دقيقة ويتم انضاجها بالسمن في التنور أو نحوه ثم يضاف إليها السكر المعتد
- والكنفاني صانع الكثافة وبائعها
- لبنوز : سكر اللبن : شبه السكر العادي ولكنه أقل حلاوة lactose
- اللحوح (بضم اللام) شبه خبز القطائف يؤكل باللبن أو في مرق اللحم
- اللعوس (بفتح اللام وضم الحاء) من الناس من يتبع الحلاوة كالذباب (اللعوس) سكون الحاء (الحريس الأكل
- اللعوق اسم لكل طعام يلحق من دواء أو عمل looch, electuaire
- واللمعة الشيء القليل يلحق بالأصابع أو يؤخذ باللمعة ، واللعاق ما بقي في فمك من طعام لعمته اللقمة الرقائبة mille-feuilles (gâteaux)
- اللواص (بالفتح) : الفالوذج
- لوز التمر ونحوه : حشاه باللوز
- لوز ينح من الحلاوة شبه القطائف تؤدم بدهن اللوز
- وذلك اللوزية nougat
- مبـردات boissons rafraichissantes
- جمدة (بالتخفيف والتشديد) gelée
- (مريى يصنع من مصير اللواكه مطبوخا مع السكر ليصير كالهلام أو كالجمد أي الجليد)
- الحلواء المخبوض والخبيصة marmelade
- وخبيص الحلواء خبيصا خلطها وعملها بالمخبيصة وهي كالملمعة يقلب بها الخبيص
- المرببات وهي الممولات بالرب كالمسل اي الممول بالمسل وكذلك المرببات من التريبة يقال زنجبيل مريى ومريب compotes
- (اللسان)
- والمريى كل ما يعقد بالسكر أو العسل من الفواكه ونحوها
- conserve de fruits, de légumes
- المربطات كالمبردات rafraichissements
- أشربة تعين على اشاعة البرودة في الجسم وأغلبها مثلج (تيمور)
- مزدوج القشدة double-crème
- (نوع من الجبن المركب)
- مزعزع أو مزعفر mets de miel amidonné
- مسيخ قليل الحلاوة
- وقد مسخ الطعام مساخة قلت حلاوته أو لم يكن له طعم
- المشبك : نوع من الحلوى يكون اثابيب متشابكة تصنع من الدقيق وتقل بالزيت ثم يغاف إليها السكر المعتد
- المصاصة (نوع من الحلوى للأطفال تجعل في رأس تضيق sucette
- مصبرات الفواكه conserve de fruits
- مصبرات الخضف conserve de légumes
- مصبرات نباتية conserves végétales
- مطبق (بضم الميم وفتح الباء) عجين يعمل أفراسا وينقش بقالب خشب ويوضع بين كل قرصين منه حلوة ساذجة أي خالية من اللوز أو المستق القليلة الشيرج (دهن السمسم)
- معجنات mets de farine (divers)
- المعلبات : الاطعمة المحفوظة في العلب conserves (en boîte)
- الملبس لوزة أو نحوها تفسى بطبقة يابسة من الحلوى (الجمع الملبسات)
- dragée ou sorte de pastille
- الملين : ضرب من الحلوى يصنع من الدبس المجرد ويجعل فيه المستق واللوز
- nougat de noix et d'amandes
- ملكسة pâtisserie aplatie avec la main
- المنفوشة : اطعمة مارغة الجوف تنتفش في الفرن فيها أنواع منها منفوشة الجبن ومنفوشة الشوكولاتا .. الخ soufflé

أنواع الأطعمة

Mets

- ابراهيمية : لحم مرق يطبخ بالكزبرة والزنجبيل والفلفل
- ابو ابق (ابو مليح في الشام)
mets fait de tranches de pain sec, d'oignons, etc.
- شبيه بنوع يصنع في المغرب « المرق بالكمون او الميجاس »
- الاخيخة دققي يصب عليه ماء مبيرق بزيت او سمّن ميثرب ولا يكون الا رقيقاً (اللسان)
soupe de farine beurrée
- الاراة والخلع : اللحم يطبخ بعد أن يقدد ويلح
salaisons
- الارنة (بالفم) الجبن الرطب
fromage frais
- اسفانخية لحم مقطع يخلى مع حمص متنوع واسفاناخ وابازير
- اسننج beignet
- الاصبة طعام مثل الحسا يصنع بالتمر (اللسان)
sirop de dattes
- الاطرية السيور تتخذ من الفطير (ابن سينا)
ان صغر فتلتها في حجم الشمير فهي الشميرية وتسمى الهبرية
pâtes alimentaires longues
- وشبيهه في الناج بالكثافة او غزل البنات (بهذا الاسم يعرف في المغرب)
cheveux d'anges
- الاكارع : تتخذ من حمل حولي وتغمر في قدر مع حمص مقشور وانابوه وتجعل في التنور من اول الليل الى بكرة
pieds de mouton
- الاكبر (بفتح الهزة وكسرهما) : شيء كانه خبيص يابس فيه بعض اللين ليس بشمع ولا عسل وليس بشديد الحلاوة ولا عذب تجيء النحل به كما تجيء بالشمع (اللسان)
- ام اسفاناخ او اسفاناخ (سوريا) ام الفرج
pilau, riz beurré avec la viande hachée
- الانظام : خيط في بطن البيوض (التي تبيض)
ovaire de poisson
- منظوم بيضا
- يقال في بطن السمكة انظامان او نظامان

- منينة petit biscuit au beurre
- المهروسة (تيمور)
marmelade
- او الخبيص والخبيصة (الشهابي)
- الناطف : ضرب من الحلوى يصنع من اللوز والجوز والمستق ويسمى أيضا القبيط : قال ابو نواس :
يقول والناطق في كـ
من يشتري الحلوى من الحلوى
- النثار (بالكسر) ما نثر في حفلات السرور من حلوى أو نقود
- والنثر (بالتحريك) أيضا
- النخيسة : الحلوى والحامض خلط بينهما
- الهشماش meringue
- نوع من حلوى الفطائر خفيف اللقمة يداخله زلال البيض عادة من شطرين بينهما كريمة مخفوقة او شكولاتة طرية
- يمكن تسميتها : هشماش الكريمة وهشماش الشكولاتة
- الهشيش biscuit
- الهشاش او الملقوف
- او المشطورات : نوع من الفطائر (تيمور)
(فطائر موزة محشوة لحما او سمكا مع طير = لا روس)
- الهلال : القطعة من الخبز او البطيخ تكون على هيئة الهلال
croissant
- الهلامية او المجدة او المثلجة (تيمور)
confiture gelée
- الهبطية نوع من الحلوى يتخذ من النشا واللبن والسكر
sucrie amidonnée
- وخيزر gâteau fait de miel
- الوطينة تمر يفرج نواه ويمجن بلبن والوطينة الاقط بالسكر (اللسان)
fromage sucré
- ونلة — ونيلية vanille
- (لتعطير الفرنجات والفطائر)

- البريقة طعام فيه لبن وماء يبرق بالسمن والإمالة
- بريك : رطب يزيد *date crémée*
- بسطرمة لحم فخذ يعالج بالثوم والتوابل ثم يفسط ويقدد
- البسيسة السويق أو الدقيق أو الخبز ببس أي يخلط بسمن أو زيت = البس : اتخاذ البسيسة *pain sec émietté et délayé dans l'eau*
- البصااص الخبز واللبن
- بطارخة وبطراخة : بيض الحوت المملح *œufs de poisson salé (caviar)*
- بتولية : طعام فيه بقل مقطع مع لحم ملوه
- البكالة طعام يتخذ من دقيق وسويق ويلت بالماء والسمن
- البهط (بتشديد الطاء) كلمة سنديّة وهي الارز يطبخ باللبن والسمن خاصة بلا ماء ويقال بهطة (اللسان)
- بيضة مسلوقة *œuf à la coque, œuf dur*
- بيض مقلى *œufs au miroir*
- تفاحية : لحم يطبخ مع بصل واناويه وماء تفاح ولوز مقشر
- التلبينة حساء يتخذ من نخالة ولبن ومسل
- التيفجة ما رقى من الطعام واختلط بالودك
- التنتلة البيضة المفرة (أي الفاسدة) (التهذيب) *œuf pourri*
- ثرملة (بضم الثاء)
- *reste de mets dans un vase*
- ثريدة وثيفة أو موثوفة *bouillie épaisse, barbotage*
- الثريد الملبق الشديد الثريد الملين بالدسم ومنه تلبيق الثريد (اللسان)
- الثفل (بالفهم) ما يؤكل من لحم وهب وخبز وتر ما سوى اللبن
- جبجية *plat d'estomac farci*
- (جبجية *ce mets*)
- الجبن ما جمد من اللبن وصنع بطريقة خاصة *fromage*
- جبن قریش *fromage maigre* (جبن نرعت تشدته)
- الجرة الخبزة في الملة *fouace*
- الجشب من الطعام الخشن الجاني غير المذوم
- الجوذاب طعام يصنع بسكر وأرز ولحم *mets de viande et de riz sucré*
- حماضية : لحم سمين يخلى بالإبازير ويقطع ويدق ويكبب
- الحدة (بالفهم) واللذة القطعة من اللحم (اللسان) وكذلك الحذوة
- الحروقة والحريقة طعام أغلظ من الحساء أو هو ماء أو حليب حار يذر عليه دقيق فينتفخ منذ الغليان وتسمى التيفجة
- الحريد السمك المقدد *tranches de poissons conservés*
- الحزة : القطعة من الكبد تقطع طولاً *tranche de foie*
- الحشو ما يحشى به جوف الخروب والدجاج (ج = الحاشي) *farce*
- حصرمية : لحم يطبخ مع بصل وبانجان ونمنع واناويه مع حصرم وماء الليمو (lime)
- حلوية : لحم يطبخ مع بصل وجزر واناويه ومسل ولوز وزبيب (لعله ما يعرف في المغرب بالمسل)
- حليجة *mets de dattes au lait*
- الحمل المروض تلقى الحجارة المحساة (أي الرضف) إذا احمرت في جوفه حتى ينشوي (اللسان)
- الحميسة القلية من حبس اللحم إذا قللاه *viande frite*
- الحيس الاقط يخلط بالتمر والسمن حاسه يحيسه حيسا
- الخاميز (دخيلة فارسية) وهو ضرب من الطعام هو الهلام أو مرق السكجاج المبرد المصلى من الدهن أو لحم مجل بجلده (مغرب آص) (المتن) *gelée de veau*
- الخبائز *penasse*
- (أنواع خبز الفيش التي يقل وزنها عن كيلو غرام)
- خبز الإبازير *pain d'épices*
- خبز جبير *pain rassis*
- خبز حاف *pain sec*

- خبز الحواري pain de gruau
- خبز لطيف أو متنجس pain azyne (sans levain)
- خبز قفار = خبز مافوم
- قصر الطعام صار قفارا
- أقصر الرجل أكل طعامه بلا آدم أو لم يبق عنده آدم
- خبز مجمر pain grillé
- خبز مزل pain beurré
- خبز مبيس pain biscuité
- خبزات الأصابع gressin
- خبزات الشطائر petit pain
- (يدخل فيها السمن والبيض وتتخذ للشطائر)
(تيمور)
- الخبزات أو الخبائز الحلاة أو المملحة وهي أنواع من المعائن (مع)
- الخبزات المملحة bâtons salés
- أو الأصابع المملحة (تيمور)
- الخزير لحم يقطع قطعاً صغيراً ثم يطبخ بهاء كثير وملح فإذا اكتمل نضجه ذر عليه الدقيق وعصده ثم آدم بأي آدم
- meats fait de viande hachée et de farine
- خشل œuf vide
- الخضمية حنطة تؤخذ ممتلئة وتطبخ ثم تجعل في القدر ويصب عليها ماء فتطبخ حتى تنضج وهي البليلة
- الخطيفة دقيق يذر على لبن ثم يطبخ فيلحق وهو الحبلاء (ابن الأعرابي)
- الخلع والخولع اللحم المقطع المقدد salaisons
- ويسمى الوثيقة
- الدشيشة أو الدشيشة طعام رقيق من قسح مخلوق brouet de gruau
- والدش اتخاذ الدشيشة
- الدخين : لحم يدخن في الرز ويظهر viande au riz
- الدليك : طعام يتخذ من الزبد واللبن شبه الثريد
- الرائق من الخبز : القفار بخير آدم
- الريضة القطعة العظيمة من الثريد
- الريكة الاقط والتمر والسمن يعمل رغوا ليس كالعيسى
- الرجيع الشواء يسخن ثانية (الاسمعي)
- وكل طعام بارد فاعيد على النار فهو رجييع (اللسان) mets réchauffé
- رخامية : أرز بلبن يطبخ حتى ينضج فحينئذ يجعل فوقه اللحم المقلو
- الرصيعة البر يطبخ بسمن froment cuit au beurre
- الرغيدة والرغيفة والرغيلة : اللبن الحليب يخلو ثم يذر عليه دقيق حتى يختلط ويصير طعاماً يلمق
- رغيف galette (ج = أرغلة ورغفان)
- الركعة (بالضم) البقية من الثريد تبقى في الجفنة جفنة مرتكحة أي مكتنزة بالثريد (اللسان)
- رمانية : لحم يطبخ مع ملح مطيب وثوم وباذنجان ويصل وقرع وأماويه وعصير الرمان
- الرهية : جريش البريصب عليه اللبن ويطبخ وقد أرتمى froment au lait
- وكذلك الرهيدة
- الروفق = ما طبخ من لحم وخضر وخط بالتوابل ragoût
- = العمل يسبط صومعه بالماء الحار ليثوى بما فيه
- ريساس grosseille
- ريسانية لحم مسلوق معرق بالابازير مع ماء الريساس ولوز مقشر
- الزريقاء (بالضم) : الثريدة تسم بلبن وزيت
- الزماورد : طعام من البيض واللحم
- = الرقاق الملفوف باللحم
- السجق (بضمين) : معي يحشى بقطع اللحم والترب
- السفينة طعام يتخذ من الدقيق والسمن دون المصيدة في الرقة وفوق الحساء (اللسان) bouillie de farine grossière
- السكاج : طعام يحمل من اللحم والخل والبصل والكراث والمسل مع توابل وأماويه
- القطعة منها سكاجة
- ragoût au vinaigre
- (هو شبيه بقاورمة أو المعسل في العافية المغربية)

- السلالة أو الخلطة البيضاء gratin
- طبقة توضع فوق أنواع من الأطعمة كالقصرع والأطرية تكون من البيض واللبن ونحوه (تيمور)
- السليج من الطعام : الطيب الذي يتسلج أي يتلع بسرعة aliment facile à avaler
- السليلة : ما استطال من لحم (المتن) filet de viande
- سنبوسقي petit pâté, pâtisserie à pâte feuilletée (avec confitures ou viande)
- سويق حث ليس بدقيق الطحن
- الشميرية فتائل من عجين البر تجفف وتطبخ vermicelle
- الشماج : ما يخبز من الرز والشمير ونحوهما لقراصا غلاظا
- الصبرة : طعام منخول بشيء شبيه بالمرند (اللسان وشرح القاموس)
- صبة لاسكات الرضيع mets qui apaise un enfant
- الصيادية : طعام من الارز والسيك
- الضبية سمن ورب يجعل للصبى في مكة وضبته وضبيت له أي أطعمته الضبية (اللسان)
- الضغيفة : خبز الارز المرقق pain de riz
- الطمبية : ادام يتخذ من مدقوق الفول المقشور مضانا اليه بعض الخضر متبلا بالملح والتوابل ثم يجعل اقراصا صفارا تقلى بالزيت (الوسيط)
- الطفشيل (بكسر الطاء) البانجان المقشر المطبوخ بالخل
- الطيهوج : طعام يطبخ مع لحم الدجاج وهو أيضا فكر السلطان وهو فرخ العجل والاسم فارسي مريه بعضهم بدجاج الحراج (المتن)
- العامس اللحم يشرح رقيقا ويؤكل نينا وريسايلج لفحة على النار
- المعائن (أنواع المكونة) pâtes (alimentaires)
- المعجة طعام يتخذ من بيض يضرب ويقل بالسمن أو الزيت omelette
- العجل الحنيد أي المشوي بالرفراف (الحجارة الحماة) حتى يقطر مرقا (اللسان)
- المعثيرة طعام يتخذ من ثريك السنبل والحليب وهو البرابير (المتن)
- المعين اللحم المطبوخ وكذلك المرق وأمرن اذا دام على أكل المعين (اللسان) viande cuite
- المعصيب : الرئة تعصب بالامعاء وتجعل في حوية متشوى (المتن) foie ou pouton rôti (avec ses viscères)
- موشاني mets de farine beurrée avec dattes et tripes hachées
- الغبيشة : اقط يخلط ويلت بسمين
- غذيرة mets de farine et de lait
- الغريضة : ضرب من السويق يصرم من الزرع ما يراد حتى يستفرك ثم يسخن على المقل حتى يبيس (المتن)
- الفادر اللحم البارد المطبوخ (المتن) viande froide
- فتنش = أبو مليح mets de tranches de pain sec aux oignons, etc...
- الفتيت والفتوت الخبز المفتوت يعالج احيانا بالتوابل والزيت (المتن) (الجاس بالمغرب)
- فريقة بروتير وحلبة تخلط للنساء وتسمى الفؤارة والفيرة
- mets de fenugrec aux dattes (pour les accouchées)
- الفريك البر يشوى أول نضجه ثم يبيس ويجش ويطنخ
- الفشار (بالضم) حب الفرة يقلى حتى يتشقق تشره الاصفر من لبابه الابيض ويؤكل
- الفطيرة : خبزة تؤدم بزيد أو نحوه
- الفول المدمس : المنفج في قدر مقلقة
- الفريش نوع من الجبن يابس قليل الدسم fromage maigre
- الفضامة (بالضم) حمص يعالج بالتوابل والنار ليسهل تفضيه ويشبهه الفريضة
- الفليخة طعام من اهالة وتمر
- mets aux dattes grassées
- الفلية مرقعة تتخذ من اللحوم والاكباد friture
- الفلاء = الذي حرفته ذلك (اللسان)
- الفبة السويق المتخذ من القمح

- القبيضة طعام للعرب من اللبن وحب الحنظل ونحوه
- القنبسط chou-fleur
- كباب brochette
- الكباب (بالضم) طعام من الذرة المبولة يجعل في مراكب صفار ويوضع في التنور فإذا نضج وأحمر أخرج
- الكبة لحم يذق ويضاف اليه جريش القمح قبل أن ينفخ ويكعب ويطهى viande battue mêlée de gruau
- والكببة يضاف الى اللحم فيها جريش الارز او القمح (البرغل) ويكعب ويطهى
- كبيس : لحم يطبخ مع حمص وحنطة وشبث وتوابل ويجعل في القدر فوق النار من أول الليل الى بكرة (وهو أشبه بالسخينة المغربية)
- الكديراء حليب ينتع فيه تمر
- الكردناج (مغرب كردناك منذ صدر الدولة العباسية) شواء من لحم أو فراخ طيور يقلب على النار في سلود لينضج ويؤكل (المن)
- الكرنبية : طعام يتخذ من الكرنب
- mets fait de choux
- الكريص الجوز بالسمن يكرص أي يذق noix beurrée
- الكريص ضرب من الاقط وهو جبن يتحلب عنه مأؤه فيحصل (اللسان) fromage concentré
- الكسكس : طعام مغربي يتخذ من طحين البر المروك ينفخ بالبخار couscous
- الكشري طعام يصنع من الرز والعدس مقشورا أو غير مقشور
- الكشك طعام يصنع من الدقيق واللبن ويجلف حتى يطبخ متى احتيج اليه وربما ممل من الشعير (فارسي مغرب)
- الكتنة طعام من لحم يقطع ويذق ويضاف اليه التوابل والبصل ويحل على هيئة أصابع أو الراس ويشوى في السلود على النار أو يقلى viande hachée
- الكوشان : طعام لاهل عمان من الارز والسبك (المن)
- كيباية : قطع الكرش المحشوة بالارز واللحم وأصلها حسب الاب انستاس الكرمل كبة قبة العربية (بكسر القاف)
- لبنية : لحم معرق مغوه يطرح عليه لبن فارسي mets de riz au lait
- ملبن (سوريا) mets d'amidon au sucre
- اللبكية : طعام من اقط ودقيق أو تمر يخلط ويصب عليه السمن أو الزيت ولا يطبخ
- لسان العصفور : ضرب من المكرونة يكون قطعاً صفاراً على هيئة السنة
- لفية mets de navet
- لقاتق (نقاتق) saucissons
- اللوة الرطب بالزبد dattes beurrées
- ويقال اللوتسة
- لاق الطعام لوقا ولوته لينه وأصلحه بالزبد فهو اللوق (اللسان)
- المجدة طعام شامي يتخذ من العدس والارز أو العدس والحنطة المسلوقة المشوشة (المن) mets de riz et de lentilles beurrées
- المجدة : لحم يطبخ ويوضع على أرز وعدس
- أما الملبقة فنصفها أرز والنصف الآخر عدس وحمص مقشور وماش
- المجمع طعام من لبن وتمر mets de dattes au lait
- من جمع مجما وتجمع إذا أكل التمر باللبن معاً المجاعة فضالة المجمع
- رجل مجاع ومجاعة إذا كان يحب المجمع (اللسان)
- المحشو : قرع أو بالنجان ونحوهما يحش بالرز واللحم farci
- مخلوطنة mets (lentilles, pois et gruau)
- مريقة خبز عليه زبد pain beurré
- المسلوقة : أن يطبخ اللحم أو الدجاج بالماء وحده cuit dans l'eau
- المسود : طعام للعرب وهو أن تؤخذ المصمران فتقصد فيها الناقة ويشد رأسها وتشوى وتؤكل boudin
- المش (بالكسر) جبن يعق في اللبن والملح ثم يترك في الجرة دهرًا حتى يصلح فيمصير آدمًا (الوسيط)

- مشمش *abricot* مطبوعة بالانماويه ثم تجفف في الهواء ثم تشوى أو تقلى وتؤكل (المتن) *socisson, boudin*
- المشمشية : طعام اساسه نقيع المشمش مع اللوز المرسي
- المشنق المعجن الذي يقطع ويعمل بالزيت
- اذا قطع المعجن كتلا على الخوان قبل ان ييسط فهو الفرزدق والمشنق والمجابر (اللسان)
- المشهيات أو المقبلات أو مانتحات الشهية ما يقدم اول الطعام لفتح الشهية وحمل الرغبة فيه من الكوامخ ونحوها *hors-d'œuvre*
- المشوشة : طعام يتخذ من الزيت يلبك بالآح وهو ضرب من الحلواء (المتن)
- المصلي ويقال له الشورية (دخيل معرب اصله تركي جورمه ومعناه القلب) سواء يقلب على النار حتى ينضج بان يركب على أسطوانة تدور على نفسها قبالة النار الحامية كان يقال له في العصر العباسي كردناج *grillade*
- مصمغ *pâté, plat de légumes*
- مصهب (لحم) *viande légèrement rôtie*
- المصوص لحم الطير ينقع في الخل ويطحخ *mets de viandes cuites et conlites dans du vinaigre*
- مصبرة *pâté de viande*
- المضيرة مريقة تطبخ باللبن المضير (الذي حمض وابيض) أو طبخ اللحم باللبن الصريح وخلطه بالحقين وهي تشبه ما يعرف اليوم بالشاكرية أو المعقودة وهي لحم يطبخ باللبن الرائب (المتن) *viande au lait aigre*
- طعام متبل من لحم أو سمك أو بقول قد قطع مطبقة : طعام متبل من لحم أو سمك أو بقول قد قطع قطعاً صغيراً *ragoût*
- مغصومة أو مقطعة : لحم يفرش أسفل القدر ويغوى ويغرس عليه البصل والباذنجان وغيرها حتى ينم بالخل والابازير .
- المطجن : جدي رضيع يسلق في الخل ويقلى في الشبرج (وهو دهن السمسم) مع أفاويه وماء اللببو ويوجد نوع آخر شبيه به يسمى المصوص إلا أنه يطبخ بدل قلبه
- مبركة : كبود الدجاج وقواتصها تسلق وتقطع وتخلط مع مع البيض وتغوى للقلبي (وتستبدل الكبود بالطرخ وهو نوع من الرنكة *hareng*)
- المغانق والمسود مصران يحشى بقطع من اللحم
- مطبوعة بالانماويه ثم تجفف في الهواء ثم تشوى أو تقلى وتؤكل (المتن) *socisson, boudin*
- المقرونة نوع من الطعام يعمل من عجين وسمين ولوز وهو الألفية *macaroni*
- مقلوقة لحم يدق ويسلق ثم ينشف ويغوى ويخلط معه جوز وبيض ثم تقلى أتراسه بالشبرج الطري (دهن السمسم)
- كرش اللحم : طبخه في الكرش
- المكرونة : طعام يعمل من اللحم والشحم في قطعة مقورة من كرش البعير
- المكسود اللحم المقدد المالح (معرب نمسكود) (المتن)
- الملفوف ورق بعض الخضروات كالقنبط أو القرع يلف على حشو من الكفتة أو اللحم المقطع أو الارز *chou pommé*
- المرق : اللحم فيه سمن قليل *viande beurrée (légèrement)*
- مققورية : لحم مقبور ومغوى يطبخ
- الملحقات : ما يطبخ أو يدخن من لحوم وأسماك متعددة بالملح *salaisons*
- المنبار : طعام يصنع من اللحم المقطع المبل والارز يحشى في صفي الحيوان
- مهلبية *mets de riz et de lait sucré*
- المهيأ لحم يلف بالرقاق أو يصنع من المعجين المسكر (المتن)
- النارنجية طعام مغوى يمزج بمصير النارنج والقرطم
- النجومية لحم مقلو في دهنه مغوى مع حمص وحميون البيض
- النجيرة : طعام يتخذ من لبن يخلط بطحين وسمين
- النرجسية طعام يدبر كتدبير المدقة ثم يجعل عليها البيض ميوناً وتزين بالفستق والاور (المتن)
- النسيرة القطعة الصغيرة من اللحم المطبوخ *morceau de viande cuite*
- نشاوية *mets à l'amidon*
- النيببرشت : البيض المنضج نصف انضاج (من نيم بمعنى نصف وبرشت بمعنى الشمر أو القلي أو السلق) (الوسيط)
- *œuf à la coque*

- المهرس الحب المهروس قبل أن يطبخ
— ماذا طبخ فهو الهريسة وسبيت الهريسة
هريسة لأن البر الذي هي منه يدق ثم يطبخ
ويسمى صانعه هراسا
- (الهريسة في المغرب هي السخينة تها من لحم
البقر أو أكارهه مع حمص وتوابل ونسم)
- علام طعام من لحم مجلة بجلدها plat de veau
ويطلق أيضا على مرق السكباك المبرد المصلى
- الوجبة تمر يبل بلبن أو سمن ثم يدق حتى يلتئم
(اللسان)
- الوخير : ثريد العسل
- الوجبة طعام من اقط مطحون يذر على ماء ثم
يصب عليه السمن ويضرب بمضغ ببعض ثم
يؤكل (الوسيط)
- الودبكة : دقيق يشاط بشحم شبه الخزيرة
farine mêlée de graisse
- الوزم : الحزة من الكرش والكبد والمصارين
المقطومة تمتد وتلوى ثم ترس في القدر
- الوشقة لحم يتدد حتى ييبس أو يخلى الغلاء
- ماء وملح ثم يرفع ويتدد ويحمل في الاسفار وهو
أبقى قديد
- الوجيمة : حنطة تدق ثم يصب عليها سمن فتؤكل
- الوجبة طعام يتخذ من دقيق وسمن ولبن
mets de farine au beurre et lait
- المشروبات
والسوائل
Boissons
- الاجاج كل ما يحرق اللحم من حار وحر وملح
saumâtre
- اجاصية strop de prunes
- الادل اللبن الخائر المتلبد الشديد الحموضة
- انخر = طيب العرب وهو نبات عشبي تستعمل
ازهاره استعمال الشاي
- استحل لب ناكهة بالماء
extraire la pulpe d'un fruit
- الاسفند والاسفند : الطيب من عصير العنب أو
خرب من الاشربة
- الاعتصار ان يفص الانسان بالطعام فيمتصر بالماء
وهو ان يشربه قليلا قليلا
- boire par petites gorgées
- اصصح اللبن ذهب اللبا عنه فهو مصصح ومصصح
(lait écrémé)
- اقبال = شرب نصف النهار كاصطحب شرب
الصباح
- والقبول اللبن يشرب وقت الغائلة كالصبوح
للشرب عند الصباح (المتن)
- الاقط اللبن المخيض يطبخ ثم يترك حتى يحصل
(القطعة منه اقطعة)
- fromage dur
- اقط الطعام عمله بالاقط فهو ماتوط
البان مبسترة laits pasteurisés
- امهى الشراب : اكثر ماء
- وامهى القدر : اكثر ماءها وقد فهو مهاوة فهو
مهو
- الباقي ما طبخ من عصير العنب اننى طبخ
مصار شديدا
- البقم نبيذ يتخذ من عسل كائنه الخمر
صلاية hydromel
- البختج المعصير المطبوع (اللسان)
- بستر اللبن عقبه على طريقة العالم الفرنسي
باستور pasteuriser
- البسيلة والبسيل ما يبقى من شراب القوم يبيت
في الاناء
- دعاه الى بسيلة (اللسان)
- البصارة مطبوخ يتخذ من جريش الفول والموخية
أو النعناع وبعض الاناويه (الوسيط)
- بن = قهوة café
- التصعيد الاذابة
- خل مصعد وشراب مصعد اذا مولج بالنار حتى
يحول مما هو عليه طعما ولونا (اللسان)
- التصعيد ان ينقع بشيء من ماء قليل (اللسان)
- الثجير ما عصر من العنب فجزت سلالته
(lie)
- ويقت مصارنه (jus)
- ثل كل شيء بمصر marc

سلامة vin de goutte ou vin de tête
 (ما يسيل قبل عصر العنب)
 خمر فوارة أو مرفية vin mousseux
 نطل vin de presse
 مفيخ vin sans alcool
 كبيت = جريال vin rouge
 خمر القراصيا kiroch
 كرش (معرب) (الشهابي)
 خميرة الجعة (أو البيرة) levure de bière
 دبس
 (عصر العنب المكثف) raisiné
 الدباس : بائم
 الدلاح من اللبن الذي يكثر ماؤه حتى تتبين شبيهته
 دهن البرتقال
 عطر البرتقال néroli
 (يحمل من تقطير زهر البرتقال)
 الدواة : قشدة رقيقة تملأ اللبن والمرق
 راسح : ما يصبح بالفتريخ نقيا filtrat
 الرثيئة اللبن الحامض يحلب عليه ليخثر
 أرثا اللبن خثر (اللسان)
 الزبيبي : نقيع الزبيب
 سحت bouillon maigre de farine
 أو سحنوت
 سحيق أو مسحوق اللبن lait en poudre
 السفاخين : الماء المسخن
 السفخون من المرق ما سخن
 السعابيب ما اتبع يدك من اللبن عند الحلب مثل
 النخاعة يقطط الواحدة سمبوبة
 السكر (بالتحريك) : نبيذ يتخذ من الثمر
 والكشوث
 (السكر = النباذ)
 السلاف (بالضم) ماء الفواكه ينصب قبل عصره
 السبار اللبن المخلوط بالماء (وهو المذيق)
 lait mouillé

الثمير من اللبن ما لم يخرج زيده (اللسان)
 جرمة
 الجعة نبيذ الثمير gorgée (gueulée pour un animal)
 جموت جعة نبذتها bière
 جلاب أو ماء الورد eau de rose
 أو ما عقد بماء الورد julep
 (وهو نوع من الجروج) (potion
 الجمهوري العصير المطبوخ (اللسان)
 jus cuit
 الجهير اللبن الذي أخرج زيده lait écrémé
 والتمير الذي لم يخرج زيده هو اللبن الجزوي
 (وهو التثمير) lait entier, lait complet
 جو ذابة soupe de pois
 الحبال (بالضم) : انتفاخ البطن من الشراب
 (المتن)
 حبرم (حب الرمان) sirop de grenades
 رجل حبلان أي ملأ شرابا من جبل الرجل من
 الشراب امتلا
 حر الرجل : طبخ حريرة
 حروقة soupe très épaisse, bouillie
 الحريرة دقيق يطبخ بلبن أو دسم
 bouillie (de farine et de lait)
 الحسا والحساء والحسو والحسية المرق أو
 طعام رقيق يصنع من الدقيق والماء
 potage
 الحسوة (بالضم) ملء الفم مما يحسى
 gorgée de potage
 الخشاف (بالضم) : شراب يعمل من الزبيب
 واللبن ونحوهما من الفواكه بعد نقعها أو غليها
 في الماء sorbet de raisins secs cuits
 خمر جهجوري vin capiteux
 أو مساور وهو الذي يسور أي يدور ويرتفع في
 الرأس
 خمر التفاح cidre
 (يصنع من عصير التفاح)
 خمر الزبيب vin de paille
 صهباء (vin blanc)

- من الماء : صبه حتى يفيض الإناء (المتن)
— السواغ (بالكسر) : كل ما تصاغ به الفضة
الماء سواغ الفصص
— السوبية : شراب يتخذ من الرز ويخمر قليلا ويسكر
— سويطاء soupe de pois aux oignons
— شاي كامل شاي = مزود thé complet
(شاي مصحوب بيمض الوان الفطائر) (تيمور)
— شراب الامستين absinthe
(شراب كحولى)
— شراب البرتقال orangeade
(عصير البرتقال (jus d'orange)
الشراب المعمول : الذي فيه اللبن والعسل
والثلج (اللسان)
— شراب مخلل أي يلذع لذع الفلفل (اللسان)
— شراب ملهوه boisson mêlée d'aromates
الشربة (بفتحين) كثرة الشرب
يوم ذو شربة يشرب فيه الماء كثيرا لحره وطعام
ذو شربة = لا يروى بالماء من طعمه وطعام
بشربة كذلك يشرب عليه الماء كثيرا .
— الشربة (بالضم) الحساء soupe
— الشرابات (بالتحريك) : اشربة مشبعة سكرًا
sirop, sorbets
— الشروب : الماء يشرب على كره لقله عذوبته
— شروبية (صلاحية للشرب) potabilité
الشفافة: القصبة تمتص من خلالها المشروبات في
الزجاجات والاكواب chalumeau
— الشهاب والشهابة اللبن الرقيق الكثير الماء وقيل
له الخضار والسجاج والسجار والفسباح
والسار والفضيخ (اللسان)
— الشوب العسل المشوب (مادة روب) أو القطعة
من المعجن (اللسان)
— الصبابة البقية اليسيرة تبقى في الإناء من
الشراب فإذا شربها الرجل قال تصابيتها
— الصحيرة اللبن الخليب يفلن ثم يصب عليه
السمن
— الصراح اللبن الرقيق الذي أكثر ماؤه غثرى في
بعضه سمرة من مائه وخضرة
- الصرب (بالسكون والتحريك) اللبن الحقيق الحامض
المصرب الإناء يصرب فيه اللبن أي يحقن
الصريح اللبن إذا ذهب رغوته
ناقة مصراح قليلة الرغوة خالصة اللبن
— الصقر (بالسكون والتحريك) ما تحلب من
العنب والزبيب والتبر من غير أن يعصر وهو
أيضا الدبس
(الصقار = الدباس)
وقد مقطر sucré (raisin, datte)
— المهباء الخمر التي مصرت من عنب أبيض
— الضرب (بالتحريك) العسل الأبيض الغليظ
استضرب العسل غلظ وأبيض وصار ضربا
الضريب الشهد وعسل ضريب أي مستضرب
(اللسان) miel blanc et épais
— الفياح اللبن الخائر يصب فيه الماء ثم يجدد أو
يخلط (اللسان)
— الطابة الخمر
— الطامح والدهاق والمآن واحد (اللسان)
— الطحرف والطحرنة : حساء رقيق دون العصيدة
طخينة bouillon de viande
— الطلاء ما طبخ من عصير العنب حتى ذهب لثاء
(وهو الرب عند ابن الأثير) ويعرف بالصامت
في المغرب
— العائب الخائر من اللبن
— المب شرب الماء ولا يتنفس وهو يورث الكبد
(أي مرض الكبد)
— المرق (بالتحريك) : شراب مخبر مقطر مسكر
يتخذ من البلح أو العنب
وهو مشروب يصنع من تصب السكر أو الارز
arac ou arak
— مرق (بالكسر) السوس شراب يصنع من
السوس وهو نبات عشبي مخشوش معمريري
طويل الجذور jus de réglisse
— مدسية potage de lentilles
plat de lentilles
— عسل = شهد = اري miel

العسل الحائر الذي تحبب	—	الدورات الإشرية الغازية
عسل حنسر أيضا	—	boissons gazeuses
عسل الزهر	—	الدهاء هاء فيه توابل
miellée, nectar	—	الغازوة شراب مرطب يتخذ من الماء الفيازي
عسل الورد = جلنجبين	—	boisson gazeuse
مصبدة	—	تطب الشراب مزجه فهو قاطب وتطوب او
bouillie de farine (avec beurre et miel)	—	مقطوب وقطب
مصير الحصرم	—	القطينة لبن المعزي والضأن
verjus	—	lait de chèvre
مقيد : مصير العنب	—	قلز شرب دلمة واحدة
jus de raisin	—	—
مقيد (الطماطم)	—	concentré de tomates
—	—	عكس لبن يصب على مرق أو دقيق
العكس لبن يصب على مرق أو دقيق	—	عكس غلان : صب العكس في الطعام
عكس غلان : صب العكس في الطعام	—	العل والعلل الشرب بعد الشرب تباها
العل والعلل الشرب بعد الشرب تباها	—	عل يعمل علا وعلا
عل يعمل علا وعلا	—	العنقوان نا سال من العنب من غير اعتصار
العنقوان نا سال من العنب من غير اعتصار	—	الغازوة
boisson gazeuse	—	شراب حلو به قليل من الزيوت العطرية مشبع
شراب حلو به قليل من الزيوت العطرية مشبع	—	بغاز ثاني أكسيد الكربون (مج)
بغاز ثاني أكسيد الكربون (مج)	—	الغبوق ما يشرب بالعشي
الغبوق ما يشرب بالعشي	—	boisson de maïs
boisson de maïs	—	الغبية من البان الغنم المروب
الغبية من البان الغنم المروب	—	الغبيرة شراب مسكر يتخذ من الذرة
الغبيرة شراب مسكر يتخذ من الذرة	—	boisson de maïs
boisson de maïs	—	فت الشارب الماء : تابع الشرب والتففس من
فت الشارب الماء : تابع الشرب والتففس من	—	غير أن يبعد الإناء من فيه
غير أن يبعد الإناء من فيه	—	غلو كوز
غلو كوز	—	glucose ou glycose
glucose ou glycose	—	سكر العنصب
سكر العنصب	—	الفت كسر الخبز المشربة بهاء اللحم ونحوه
الفت كسر الخبز المشربة بهاء اللحم ونحوه	—	bouillon en miettes
bouillon en miettes	—	الحية العساء
الحية العساء	—	الفراش الحباب يعلو الشراب
الفراش الحباب يعلو الشراب	—	الغبيج مصير العنب أو شراب البسر
الغبيج مصير العنب أو شراب البسر	—	jus de raisin
jus de raisin	—	الفتاع شراب يتخذ من الشمير يخر حتى تملو
الفتاع شراب يتخذ من الشمير يخر حتى تملو	—	لغاماته أي نفاخاته المرتفعة على سطحه
لغاماته أي نفاخاته المرتفعة على سطحه	—	وبائمه الفغامى
وبائمه الفغامى	—	الفتد (بالتحريك) شراب يتخذ من الزبيب
الفتد (بالتحريك) شراب يتخذ من الزبيب	—	والعسل

- مخمرة اللبن (مقياس اختبار اللبن تعرف به جودته (الشهابي)
lacto-fermentateur
- المذيق اللبن المزوج بالماء
مذيق اللبن مقلحا فهو ممذوق ومذيق ومذوق (اللسان)
- ويقال له بخير وهو وسار (الشهابي)
lait mouillé
- مرق sauce, consommé
- مرق متبل court-bouillon
- المري (بالضم) : ادام كالكامخ يؤتدم به
sauce au vinaigre saumure
- المزاء (بالضم) شراب مسكر
- المزة = الخبر فيها حموضة اي مزازة وهي طعم بين العلاوة والحموضة (اللسان)
- المزاج cocktail (boisson)
- (حفلة صهباء (تيمور) (cocktail party)
- المزر (بالكسر) نبيذ الشعير والحنطة او الذرة
ذكر أبو مبيد أن ابن عمر قد فسر الإنيذة فقال
البتع نبيذ العسل والجمعة نبيذ الشعير والمزر من
الذرة والسكر من الثمر والخمر من العنب
(اللسان)
- مزر المرق ونحوه حساء للذوق déguster
- المستنشار العسل المعتصر بالأيدي (اللسان)
- مسحوق اللبن lait en poudre
- المسوس من الماء الذي بين العذب والملح saumâtre
- مش الشيء مشأ ومشيشه اذا دافعه وانقعه في ماء حتى يذوب
- المشرب (بالفتح) الماء الذي يشرب
الشروب ما شرب
- المشرب الذي ليس فيه مذبوبة ويشربه الناس على ما فيه
- طعام مشربة يشرب عليه الماء كثيرا
- المشروبات الروحية spiritueux
- مشروب موار boisson mousseuse
- (يلور اذا رجمت سدادة قنينته لكثرة العاطش الكربونيك فيه)
- (mast) yoghourt
- اللبن المصبر والمقر الشديد الحموضة السي المرارة (اللسان)
- لبن معتد أو معتد lait concentré
- لبن مكث lait condensé
- لخاء غذاء الصبي bouillie d'enfant
- أو خبز مبلول pain mitonné
- اللكث (بالتحريك) الوسخ من اللبن يجمد على حرف الأناء panade (soupe de lait et de pain)
- ماء ثلج = بارد eau glacée
- ماء حراق ملح شديد الملوحة
- ماء خضرم بين الحلو والملح (اللسان) saumâtre
- الماء الرائق : الذي يشرب غدوة على الريق ولا يقال الا للماء (اللسان)
- ماء تماع وزعاق وحراق وليس بعد الحراق شيء وهو الذي يحرق أوبار الأبل والاجاج الملح المر
- ماء مسوس : تناولته الأيدي
- الماء المهد : الماء (لا حار ولا بارد) (المتن) eau tiède
- الماضي العسل الأبيض
- الماهج والامهج والامهجان اللبن الخالص من الماء lait pur
- المبحرج الماء المغلى النهاية في الحرارة والسخيم الماء الذي لا حار ولا بارد
- المنهج من اللبن الذي قد برق في السقاء اي أصابه حر أو برد فذاب وتقطع فلم يجتمع
- المثلث من الشراب الذي طبخ حتى ذهب ثلثاه (المتن)
- المجاع : حسو رقيق من الماء والطحين
- مجبرم jus de grenade
- (ماء حب الرمان) أو حبرم
- مخض baratter (le lait)
- مخض = مخض babeurre ou lait écrémé
- (لبن يبقى بعد مرز تشدته بالمفرزات أو بعد مرز زيده بالمخض)

- المصاصة : بقية الشيء بعد أن يمسح
— المصل والمصالة ما سال من الإقط اذا طبخ ثم
مصر petit-lait ou lait clair
(والمصل أيضا sérum)
— المصلية : طعام يمزج بالمصل
— مضر اللبن والنيبذ مضرا ومضورا
حمض وأبيض فهو ماضر ومضر ومضير
aigre (lait) piqué (vin, cidre)
— ومضارة اللبن ما سال منه
— المعبول من الشراب ما فيه اللبن والمصل
والثلج وهو اليوم نوع من الحلوى (المتن)
— المغليات (بفتح اللام) : اشربة ساخنة يتناولها
المرضى وهي أعشاب تغلى في الماء وتسمى
tisanes (تيمور)
— المحل من اللبن الذي اخذ طعاما من الحموضة
— المنصف من الشراب : الذي يطبخ حتى يذهب
نصفه
— مبيبة jus ou sirop de coing
(عصير السفرجل)
— النيبذ شراب مسكر يتخذ من عصير العنب أو
التمر أو غيرها ويترك حتى يفتبر
نيبذ التمر : صار نبيذا
— نيبذ التمر : اتخذ منه النيبذ وكذلك انتبذ التمر
النباذ : صانع النيبذ
— نبيذ العنب والمصل (مخلوطين) cénomei
— نبيذ الكبثري poiré
— النجوع هو أن يسقى الانسان الماء بالبزر أو
بالسمسم
— نجوع الصبي اللبن
— النخب : الشربة يشربها الرجل لصحة حبيب أو
مشير أو محتلي به يقال شرب نخب ملان : في
صحته toast
— النسيء اللبن الرقيق الكثير الماء أو المذوق بالماء
ونساه خلطه بماء mouiller
— نطل : ما سال بالمصر jus de fruit
— نديثة farine trempée de lait
— نقاعسة saumure
— النقع شراب يتخذ من زبيب ينقع في الماء (أي
يترك حتى يتحلل)
— أو هو ما ينقع من الفواكه الجافة وأنواع البقل
زيتون منقوع olive en saumure
— نوازي الخمر : فقاقيعها التي تطفو على الكأس
عند المزج بالماء
— النير اللبن المحض فاذا حمض فهو نضيج cru
النيبوة crudité
— الهادر اللبن الذي خثر أعلاه ورق
— الهلام : مرق السكاج المبرد المصلى من
الدهن soupe froide
— اليمعيد طعام يعقد بالعمل mets miellé

